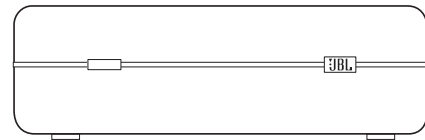
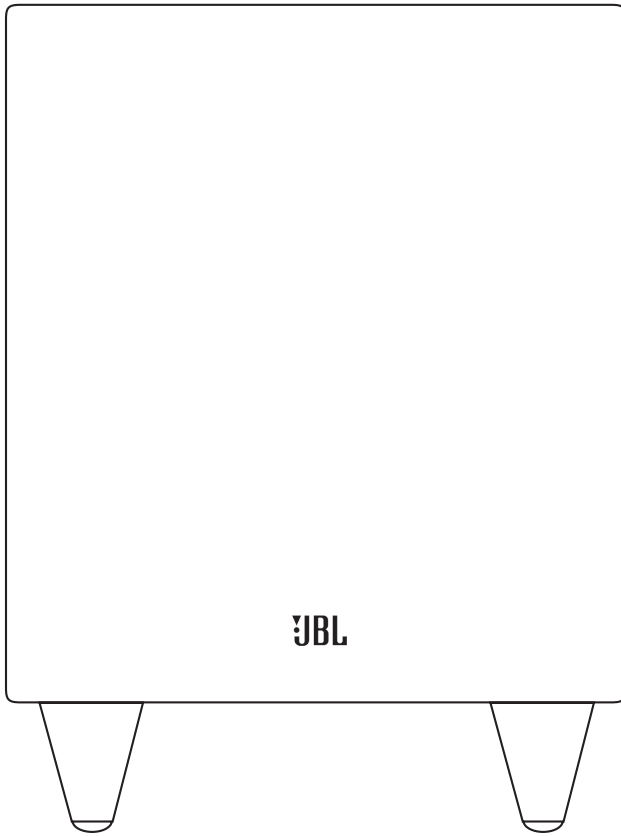




JBL SUB80P

JBL SUB80P Wireless Subwoofer



OWNER'S MANUAL

TABLE OF CONTENTS

LIMITED WARRANTY 2

INTRODUCTION 2

INCLUDED ITEMS 2

SUBWOOFER REAR-PANEL CONTROLS 3

PLACING THE SUBWOOFER 4

CONNECTING THE SUBWOOFER 5

OPERATING YOUR SUBWOOFER 7

SPECIFICATIONS 8

LIMITED WARRANTY

JBL loudspeakers are warranted against defects. The duration of a warranty depends on the laws in the country in which it was purchased. Your local JBL retailer can help you determine the duration and coverage of your warranty. For more information please visit: www.jbl.com/specialtyaudio. Congratulations and Thank You for purchasing your new JBL SUB80P Wireless Subwoofer. Please take the time to read the following installation and setup information in order to optimize the performance of your wireless subwoofer.

INTRODUCTION

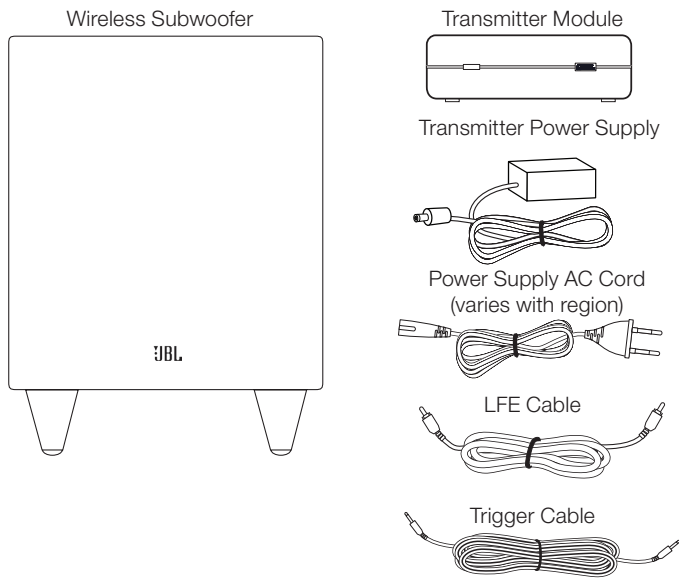
THANK YOU FOR CHOOSING THIS JBL PRODUCT!

Your new JBL SUB80P 200-watt powered wireless subwoofer incorporates an 8" (200mm) down-firing cone transducer and a built-in, high-performance, 200-watt amplifier that delivers the powerful, dynamic and accurate low-frequency performance that makes your film soundtracks and music come alive. The subwoofer receives its audio signal from the transmitter module via wireless technology, so you can place it anywhere in your room without having to run an audio cable. And to maximize connection flexibility, the subwoofer also features wired connections.

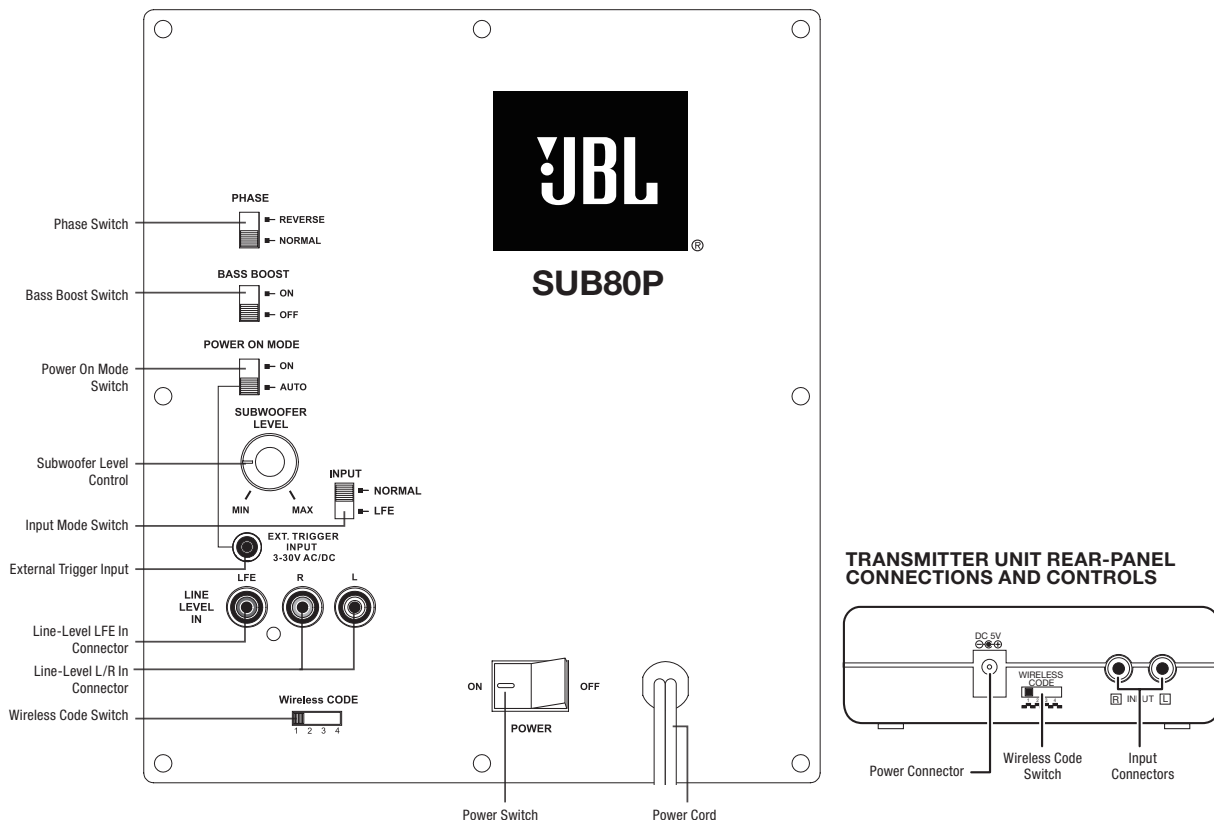
We're confident that this JBL subwoofer will provide every note of enjoyment that you expect – and that when you think about purchasing additional audio equipment, you will once again choose JBL products.

This owner's manual contains all the information you need to set up, connect and adjust your new subwoofer. For more in-depth information, go to our Web site: www.jbl.com/specialtyaudio.

INCLUDED ITEMS



SUBWOOFER REAR-PANEL CONTROLS



SUBWOOFER UNIT

Phase switch: This switch determines whether the subwoofer transducer's piston-like action moves in and out in phase with the satellite speakers. If the subwoofer were to play out of phase with the satellite speakers, the sound waves from the satellites could cancel out some of the subwoofer's sound waves, reducing bass performance and sonic impact. This phenomenon depends in part on the placement of all the speakers in the room. In most cases, the Phase switch should be left in the "Normal" position. However, it does no harm to experiment, and you can leave the Phase switch in the position that maximizes bass response and impact.

Bass Boost switch: Set this switch to "On" to enhance the subwoofer's low-frequency performance. Set this switch to "Off" for normal low-frequency performance.

Power On Mode switch: When this switch is set in the "Auto" position and when the Power switch is set to "On", the subwoofer will automatically turn itself on when it receives an audio signal and will enter the standby mode after it has received no audio signal for about 15 minutes. When this switch is set in the "On" position, the subwoofer will remain on whether or not it is receiving an audio signal. An LED on the subwoofer's top panel indicates whether the subwoofer is in the on or standby state:

- When the LED glows white, the subwoofer is turned on.
- When the LED is not illuminated, the subwoofer is in the standby mode. When the Power switch is set to "Off", the LED will not be illuminated, no matter what setting the Power On Mode switch is in.

Subwoofer Level control: Use this control to adjust the subwoofer's volume. Turn clockwise to increase the volume; turn counterclockwise to decrease the volume.

Input Mode switch: When this switch is in the "Normal" setting, the input signal from the Line-Level L/R In connectors and Transmitter Unit is active with the internal low-pass crossover enabled. When this switch is in the "LFE" setting, the input signal from the Line-Level LFE In connector and Transmitter Unit is active with the internal low-pass crossover bypassed.

External Trigger Input connector: Use the mini plug of the supplied combination LFE and trigger cable to connect the External Trigger Input connector to the trigger output of another compatible component. Whenever the subwoofer detects a trigger signal between 3V and 30V (AC or DC), its amplifier will turn on. The amplifier will turn off after the trigger signal ceases, even when the Power On Mode switch is in the "Auto" position.

Line-Level LFE In connector: When you're connecting the subwoofer to the dedicated subwoofer output of a receiver/processor that has its own low-pass crossover network, use the Line-Level LFE In connector. You must also set the subwoofer's Input Mode switch in the "LFE" position to bypass the subwoofer's internal low-pass crossover.

Line-Level L/R In connectors: When you're connecting the subwoofer to the preamp or subwoofer outputs of a receiver/processor that does not have its own low-pass crossover network, use both Line-Level L/R In connectors. You must also set the Input Mode switch in the "Normal" position to enable the subwoofer's internal low-pass crossover. If your receiver/processor has only one subwoofer output, you can use either the L or R connector.

Wireless Code switch: This switch selects between four different channels for the wireless subwoofer signal.

IMPORTANT: Be sure to set the subwoofer's Wireless Code switch to the same channel that you set the transmitter module's Wireless Code switch. See Wireless Code Switches, on page 7, for more information.

Power switch: Set this switch in the "On" position to turn the subwoofer on. The subwoofer will then be either on or in the standby mode, depending on the setting of the Power On Mode switch.

Power Cord (non-detachable): After you have made and verified all the connections described in this manual, plug this cord into an active, unswitched electrical outlet for proper operation of the subwoofer. DO NOT plug this cord into the accessory outlets found in some audio components.

TRANSMITTER UNIT

Power connector: Plug the transmitter power supply into this connector and into a working AC outlet.

Wireless Code switch: This switch selects between four different channels for the wireless signal.

IMPORTANT: Be sure to set the transmitter unit's Wireless Code switch to the same channel that you set the subwoofer's Wireless Code switch. See Wireless Code Settings, on page 7, for more information.

Input connectors: Connect the supplied LFE cable from your receiver's or processor's subwoofer output to either of the transmitter unit's Input connectors.

PLACING THE SUBWOOFER

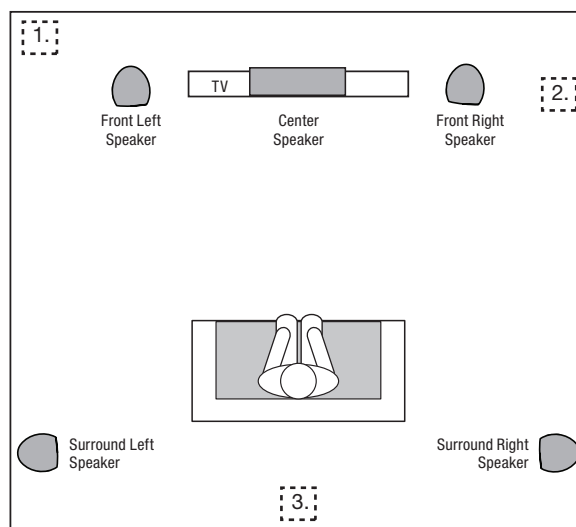
The performance of a subwoofer is directly related to its placement in the listening room and its physical position relative to the other speakers in the system.

While it is true that in general our ears do not hear directional sounds at the low frequencies where subwoofers operate, when installing a subwoofer within the limited confines of a room, the reflections, standing waves and absorptions generated within the room will strongly influence the performance of any subwoofer system. As a result, the specific location of the subwoofer in the room does become important to the amount and quality of bass that is produced.

For example, placing the subwoofer next to a wall generally will increase the amount of bass in the room; placing it in a corner (1) generally will maximize amount of bass in the room. However, corner placement can also increase the destructive effect of standing waves on bass performance. This effect can vary depending on the listening position – some listening positions may yield very good results while others may have far too much (or too little) bass at certain frequencies.

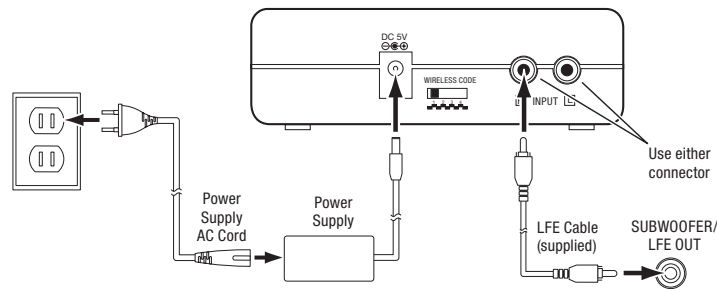
In many rooms, placing the subwoofer along the same plane as the left and right speakers (2) can produce the best integration between the sound of the subwoofer and that of the left and right speakers. In some rooms, the best performance could even result from placing the subwoofer behind the listening position (3).

We strongly recommend that you experiment with placement before choosing a final location for your subwoofer. One way you can determine the best location for the subwoofer is by temporarily placing it in the listening position and playing music with strong bass content. Move around to various locations in the room while the system is playing (putting your ears where the subwoofer would be placed), and listen until you find the location where the bass performance is best. Place the subwoofer in that location.



CONNECTING THE SUBWOOFER

WIRELESS:



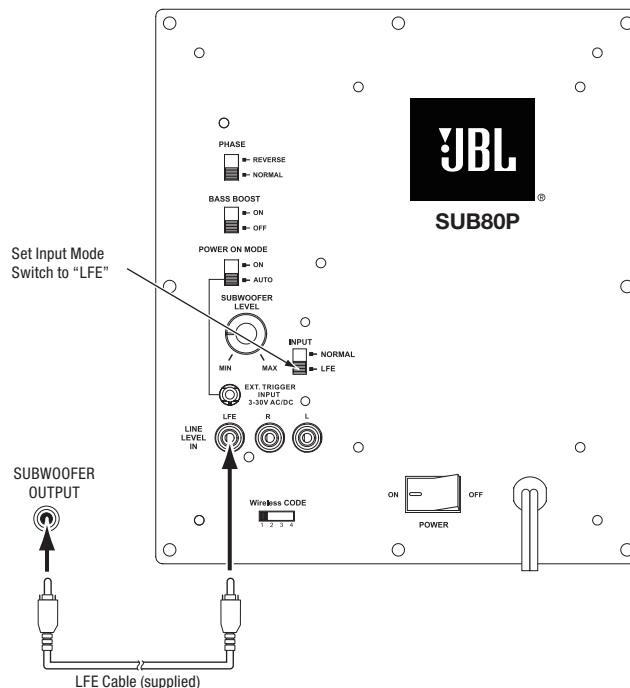
1. Connect the supplied LFE cable from your receiver's or processor's subwoofer output to either of the transmitter unit's Input connectors.
If your receiver/processor does not have a dedicated subwoofer output but does have a set of preamp-level (volume-controlled) line outputs, use a stereo audio cable (not supplied) to connect them to both of the transmitter unit's Input connectors
2. Connect the transmitter power supply to the Power connector, and into a working AC outlet,
3. Set the Wireless Code switches on the transmitter unit and subwoofer to the same position.

WIRED:

As an alternative to wireless operation, you can connect the subwoofer conventionally, using the supplied audio cable.

NOTE: You can use both the wireless and the wired methods to connect the subwoofer to two different sources. However, if you play both sources at the same time the subwoofer will play bass from them both.

CONNECTING THE SUBWOOFER TO A RECEIVER OR PREAMP/PROCESSOR WITH A DEDICATED SUBWOOFER OUTPUT

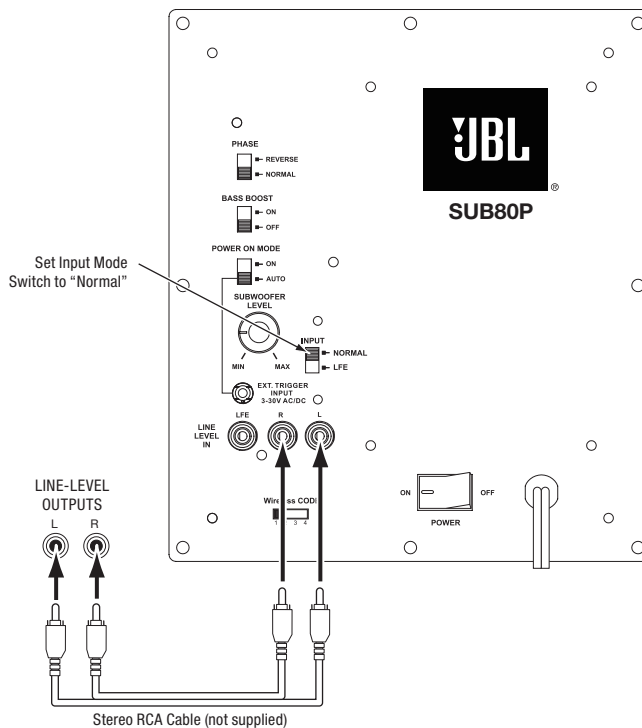


Use this installation method for receivers and preamps/processors that have a dedicated subwoofer output.

Use the supplied LFE cable to connect the subwoofer's Line-Level LFE In connector to the dedicated subwoofer output (or LFE output) of your audio/video receiver or preamp/processor. Set the subwoofer's Input Mode switch in the "LFE" position.

Configure your receiver or preamp/processor's setup menu for "Subwoofer On." After you have made and verified all connections, plug the subwoofer's AC Power Cord into a working AC outlet.

CONNECTING THE SUBWOOFER TO A RECEIVER OR PREAMP/PROCESSOR WITH LINE OUTPUTS

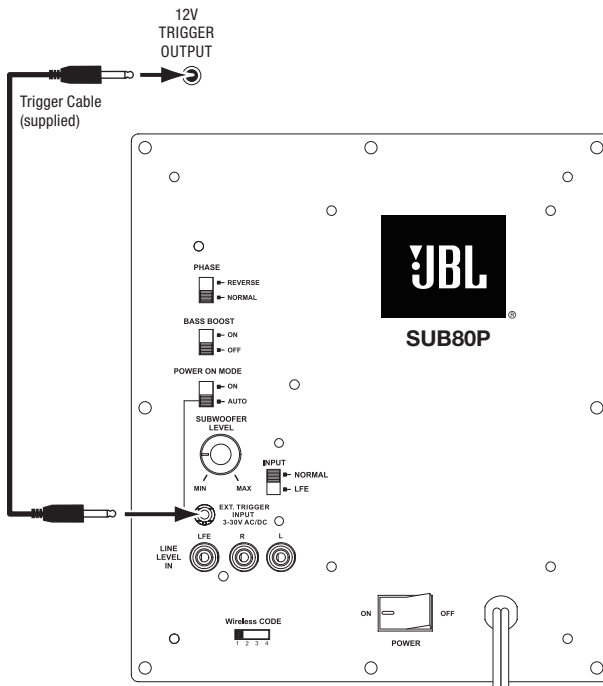


Use this installation method for receivers and preamp/processors that do not have a dedicated subwoofer output but do have preamp-level (volume-controlled) line outputs.

Connect one end of a stereo RCA cable (not supplied) to the receiver's or preamp's line outputs and the other end to the subwoofer's Line-Level L/R In connectors. Set the subwoofer's Input Mode switch in the "Normal" position.

After you have made and verified all connections, plug the subwoofer's AC Power Cord into a working AC outlet.

CONNECTING THE SUBWOOFER TO A TRIGGER VOLTAGE SOURCE



The subwoofer will automatically turn on if it receives a trigger voltage at its External Trigger Input connector and will enter the Standby mode when the voltage ceases.

If your preamp/processor or another audio/video component has a trigger-voltage connection that supplies between 3V and 30V (AC or DC), connect it to the subwoofer's External Trigger Input connector. If the component's trigger-voltage connection has a 3.5mm mini jack, you can use the supplied Trigger cable to make the connection.

NOTE: Do not connect the subwoofer's External Trigger input connector to a remote control output (IR Out) of your home cinema system or surround receiver. Doing so could lead to malfunction.

OPERATING YOUR SUBWOOFER

TURNING THE SUBWOOFER ON AND OFF

Set the subwoofer's Power switch to the "On" position.

If you set the Power On Mode switch to "Auto", the subwoofer will automatically turn itself on when it receives an audio signal, and it will go into the standby mode after it has received no audio signal for 15 minutes. The subwoofer's LED will glow white when the subwoofer is on and will not be illuminated when the subwoofer is in the standby mode.

If you set the Power On Mode switch to "On," the subwoofer will remain on at all times. The subwoofer's LED will glow white.

If you connect the subwoofer's External Trigger Input connector to a trigger-voltage source, the subwoofer will turn on whenever a trigger voltage is present and will enter the standby mode after the trigger voltage ceases, regardless of the position of the Power On Mode switch.

If you will be away from home for an extended period of time, or if you will not be using the subwoofer for an extended period, switch the Power switch to the "Off" position.

WIRELESS OPERATION

When the wireless transmitter receives an audio signal from the source, it will immediately turn on and the status LED will change to flashing green or solid green:

Green (flashing): Transmitter is on but has not established a link with the wireless subwoofer

Green (solid): Transmitter is on and has already established a link with the wireless subwoofer.

Red: Standby (no signal detected, transmitter off).

The transmitter will automatically enter the Standby mode after no audio signal is detected from the source for approximately 10 minutes.

WIRELESS CODE SETTINGS

The Wireless Code selectors on the transmitter unit and subwoofer must be set to the same position for the system to function correctly.

In the unlikely event that there is interference when operating the system, or if you have more than one JBL SUB80P operating, you may change the channel at which the system operates. Set the Wireless Code selectors on one subwoofer's transmitter module and subwoofer to one of the other three positions.

You can also set up a maximum of two subwoofers to receive audio from the a single transmitter by setting the Wireless Code selectors on the transmitter and both of the subwoofers to the same position.

SUBWOOFER ADJUSTMENTS: VOLUME

Use the Subwoofer Level Control to set the subwoofer's volume. Turn the knob clockwise to increase the subwoofer's volume; turn the knob counterclockwise to decrease the subwoofer's volume.

NOTES ON SETTING SUBWOOFER VOLUME:

Sometimes the ideal subwoofer volume setting for music is too loud for films, while the ideal setting for films is too quiet for music. When setting the subwoofer volume, listen to both music and films with strong bass content and find a "middle ground" volume level that works for both.

If your subwoofer always seems too loud or too quiet, you may want to place it in a different location. See *Placing the Subwoofer*, on page 4, for more information.

SUBWOOFER ADJUSTMENTS: PHASE

The Phase switch determines whether the subwoofer's piston-like action moves in and out in phase with the satellite speakers. If the subwoofer were to play out of phase with the satellite speakers, the sound waves from the satellites could cancel out sound waves from the subwoofer, reducing bass performance and sonic impact. This phenomenon depends in part on the placement of all the speakers in the room.

Although in most cases the Phase switch should be left in the "Normal" position, there is no absolutely correct setting for the Phase switch. When the subwoofer is properly in phase with the satellite speakers, the audio will be clearer, have maximum impact and make percussive sounds like drums, piano and plucked strings sound more lifelike. The best way to set the Phase switch is to listen to music that you know well and set the switch in the position that gives drums and other percussive sounds maximum impact.

SUBWOOFER ADJUSTMENTS: BASS BOOST

When set to the "On" position, the Bass Boost switch enhances low-frequency performance, resulting in bass with more impact, which you may prefer while watching movies or listening to music. There is no harm in experimenting with this control. Setting the switch to the "Off" position will return normal low-frequency performance to your system.

SPECIFICATIONS

Low-frequency transducer:	8" (200mm) down-firing cone
Amplifier power:	200 watts (continuous), 400 watts (peak)
Frequency response:	45Hz - 200Hz (-6dB)
Controls:	Volume, phase, bass boost
Connections:	LFE (RCA-type); left and right line-level (RCA-type)
Enclosure type:	Sealed
External trigger input voltage:	3-30 volts, AC or DC
Subwoofer power requirement:	120V, 60Hz (USA); 220V -240V, 50/60Hz (EU)
Subwoofer power consumption:	<0.5W (standby); 243W (maximum, 120V); 261W (maximum, 230V)
Subwoofer dimensions (H x W x D):	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353mm x 267mm x 267mm)
Subwoofer weight:	19.8lb (9kg)
Transmitter power requirement:	100-240V AC, 50/60Hz
Transmitter power consumption:	<0.5W
Transmitter unit dimensions (H x W x D):	1-3/8"x 5"x 3-1/2" (35mm x 127mm x 89mm)
Transmitter unit weight:	0.26lb (117g)
Frequency Range:	2403 - 2478MHZ
Max Transmitting power:	1dBm
Operating Temperature:	0 - 50°C

TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE LIMITÉE	9
INTRODUCTION	9
ÉLÉMENTS INCLUS	9
COMMANDES DU PANNEAU ARRIÈRE DU CAISSON DE GRAVES	10
POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES	11
BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES.....	12
UTILISATION DE VOTRE CAISSON DE GRAVES.....	14
SPÉCIFICATIONS	15

GARANTIE LIMITÉE

Les haut-parleurs JBL sont garantis contre les défauts. La durée de la garantie dépend de la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Votre revendeur JBL local peut vous aider à déterminer la durée et la couverture de votre garantie.

Pour plus d'informations, veuillez consulter : www.jbl.com/specialtyaudio.

Félicitations et merci d'avoir acheté votre nouveau caisson de graves sans fil JBL SUB80P.

Veuillez prendre le temps de lire les informations d'installation et de configuration suivantes pour optimiser les performances de votre caisson de graves sans fil.

INTRODUCTION

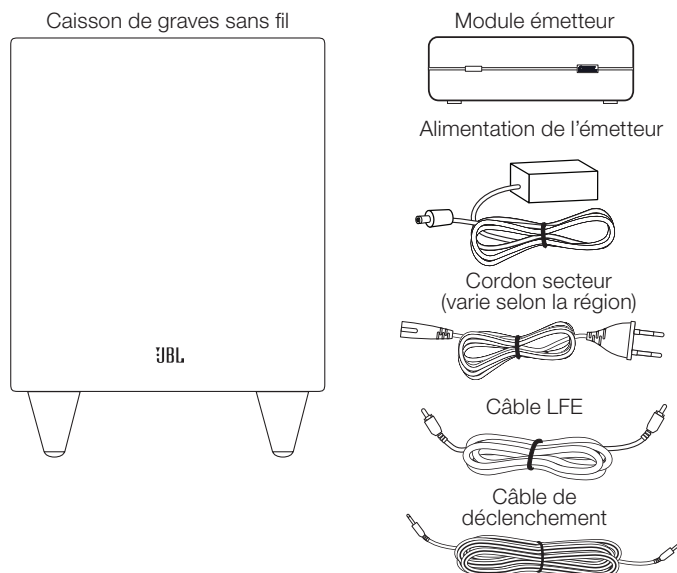
MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT JBL!

Votre nouveau caisson de basses sans fil alimenté de 200 watts JBL SUB80P est doté d'un transducteur à cône de 200 mm (8") et d'un amplificateur haute performance intégré de 200 watts. Il offre des basses fréquences puissantes, dynamiques et précises qui donnent vie aux bandes sonores de vos films et à votre musique. Le caisson de graves reçoit son signal audio du module émetteur via la technologie sans fil, vous pouvez donc le placer n'importe où dans votre pièce sans devoir déployer de câble audio. Et afin de maximiser la flexibilité de connexion, le caisson de graves comporte également des connexions filaires.

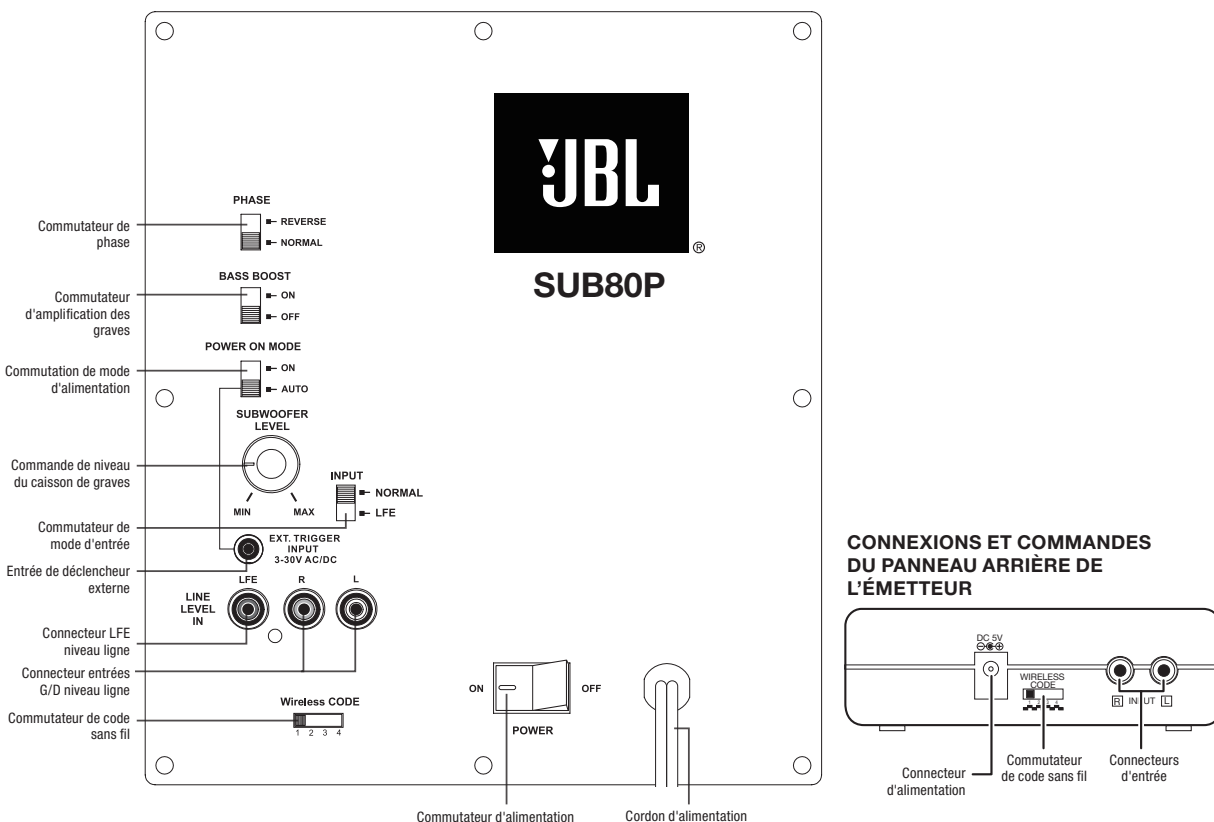
Nous sommes persuadés que ce caisson de graves JBL vous offrira chaque note de plaisir que vous attendez - et que lorsque vous penserez à acheter un équipement audio supplémentaire, vous choisirez de nouveau des produits JBL.

Ce mode d'emploi contient toutes les informations dont vous avez besoin pour installer, brancher et régler votre nouveau caisson de graves. Pour des informations plus détaillées, consultez notre site Web : www.jbl.com/specialtyaudio.

ÉLÉMENTS INCLUS



COMMANDES DU PANNEAU ARRIÈRE DU CAISSON DE GRAVES



UNITÉ CAISSON DE GRAVES

Commutateur de phase : Ce commutateur détermine si le déplacement en va-et-vient du transducteur du caisson de graves se produit en phase avec les enceintes satellites. Si le caisson de graves devait être déphasé par rapport aux enceintes satellites, leurs ondes sonores pourraient partiellement étouffer des ondes sonores du caisson de graves, réduire les performances des graves et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie du placement de toutes les enceintes dans la pièce. Dans la plupart des cas, le commutateur de phase doit rester sur la position « Normal ». Cependant, il ne nuit pas de faire des expériences et vous pouvez laisser le commutateur de phase sur la position qui maximise la réponse et l'impact des graves.

Commutateur d'amplification des graves : Réglez ce commutateur sur « On » pour renforcer les performances des basses fréquences du caisson de graves. Réglez ce commutateur sur « Off » pour des performances des basses fréquences normales.

Commutation de mode d'alimentation : Lorsque ce commutateur est réglé sur la position « Auto » et lorsque le commutateur d'alimentation est réglé sur « On », le caisson de graves s'allume automatiquement lorsqu'il reçoit un signal audio et se met en veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant environ 15 minutes. Lorsque ce commutateur est réglé sur la position « On », le caisson de graves reste allumé qu'il reçoive ou non un signal audio. Une DEL sur le panneau supérieur du caisson de graves indique s'il est allumé ou en veille :

- Quand la DEL est blanche, le caisson de graves est allumé.
- Quand la DEL est éteinte, le caisson de graves est en veille. Lorsque le commutateur d'alimentation est basculé sur « Off », la DEL ne s'allume pas, quel que soit la position du commutateur de mode d'alimentation.

Commande de niveau du caisson de graves : Utilisez cette commande pour ajuster le volume du caisson de graves. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume, ou dans le sens trigonométrique pour diminuer le volume.

Commutateur de mode d'entrée : Lorsque ce commutateur est en position « Normal », le signal d'entrée provenant des connecteurs d'entrée G/D de niveau ligne et de l'unité émettrice est actif avec le filtre passe-bas interne activé. Lorsque ce commutateur est en position « LFE », le signal d'entrée provenant du connecteur d'entrée niveau ligne LFE et de l'unité émettrice est actif avec le filtre passe-bas interne contourné.

Connecteur d'entrée de déclenchement externe : Utilisez la mini fiche LFE du câble combiné déclenchement et LFE pour connecter le connecteur d'entrée de déclenchement externe à la sortie de déclenchement d'un autre composant compatible. Lorsque le caisson de graves détecte un signal de déclenchement de 3 V à 30 V (CA ou CC), son amplificateur s'allume. L'amplificateur s'éteint lorsque le signal de déclenchement cesse, même si le commutateur de mode d'alimentation est sur la position « Auto ».

Connecteur d'entrée niveau ligne LFE : Lorsque vous branchez le caisson de graves à la sortie dédiée au caisson de graves d'un récepteur/ processeur qui dispose de son propre réseau de filtrage passe-bas, utilisez le connecteur d'entrée niveau ligne LFE. Vous devez également régler le commutateur Input Mode du subwoofer sur la position « LFE » pour contourner le filtre passe-bas interne du subwoofer.

Connecteur entrées G/D niveau ligne : Lorsque vous branchez le caisson de graves à un préamplificateur ou aux sorties de caisson de graves d'un récepteur/processeur qui ne dispose pas de son propre réseau de filtres passe-bas, utilisez les deux connecteurs d'entrées G/D niveau ligne. Vous devez également placer le commutateur Input Mode en position « Normal » pour activer le filtre passe-bas interne du subwoofer. Si votre récepteur/processeur a une seule sortie pour caisson de graves, vous pouvez utiliser l'un des connecteurs G ou D.

Commutateur de code sans fil : Ce commutateur sélectionne parmi quatre canaux différents pour le signal radio.

IMPORTANT : Veillez à régler le commutateur de code sans fil sur le même canal que votre réglage de canal sur le commutateur de code sans fil du caisson de graves. Voir Réglages de code sans fil en page 14 pour plus d'informations.

Commutateur d'alimentation : Basculez ce commutateur en position « On » pour allumer le caisson de graves. Le caisson de graves sera alors allumé ou en veille, selon le réglage du commutateur de mode d'alimentation.

Cordon secteur (non détachable) : Après que avoir effectué et vérifié les branchements décrits dans le présent manuel, branchez ce cordon secteur dans une prise électrique active non commutée pour le bon fonctionnement du caisson de graves. NE BRANCHEZ PAS ce cordon d'alimentation dans des prises d'accessoires présentes sur certains composants audio.

ÉMETTEUR

Connecteur d'alimentation : Branchez l'alimentation de l'émetteur fournie sur ce connecteur et dans une prise secteur murale.

Commutateur de code sans fil : Ce commutateur sélectionne parmi quatre canaux différents pour le signal radio du caisson de graves.

IMPORTANT : Veillez à régler le commutateur de code sans fil du caisson de graves sur le même canal que vous avez réglé au moyen du commutateur de code sans fil du module émetteur. Voir Commutateurs de code sans fil en page 14 pour plus d'informations.

Connecteurs d'entrée : Branchez le câble LFE fourni entre la sortie de caisson de graves de votre processeur ou récepteur et l'un des connecteurs d'entrée de l'émetteur.

POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES

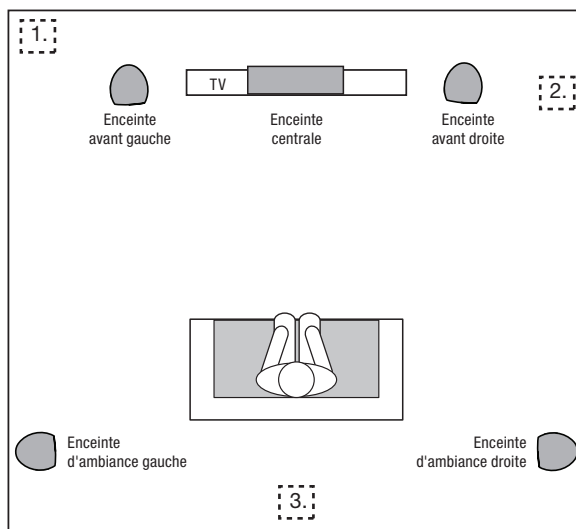
Les performances d'un caisson de graves dépendent directement de sa position dans la pièce d'écoute et de sa position physique par rapport aux autres enceintes du système.

Bien qu'il soit en général vrai que nos oreilles n'entendent pas les sons directionnels aux basses fréquences de fonctionnement des caissons de graves, lors de l'installation d'un caisson de graves dans l'espace limité d'une pièce, les réflexions, les ondes stationnaires et les absorptions produites dans la pièce influenceront fortement les performances de tout système de caisson de graves. En conséquence, l'emplacement spécifique du caisson de graves dans la pièce devient important pour la quantité et la qualité des graves produits.

Par exemple, le placement d'un caisson de graves à côté d'une paroi augmente en général la quantité de graves dans la pièce ; son placement dans un coin (1) maximise en général la quantité de graves dans la pièce. Toutefois, le placement dans un coin augmente également l'effet destructif des ondes stationnaires sur les performances des graves. Cet effet peut varier en fonction de la position d'écoute, certaines positions d'écoute peuvent produire de très bons résultats alors que d'autres produisent trop (ou trop peu) de graves à certaines fréquences.

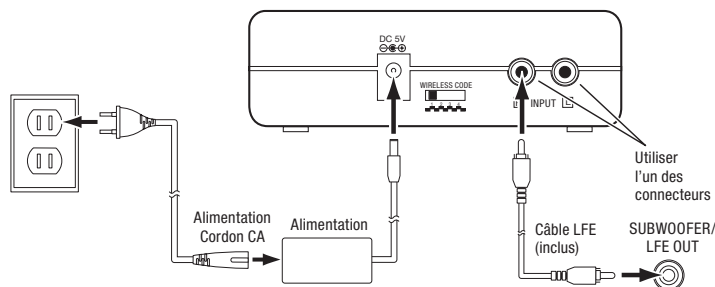
Dans beaucoup de pièces, le positionnement du caisson de graves le long du même plan que les enceintes gauches et droites (2) peut produire la meilleure intégration entre le son du caisson de graves et celui des enceintes gauches et droites. Dans certaines pièces, les meilleures performances peuvent même être obtenues en plaçant le caisson de graves derrière la position d'écoute (3).

Nous vous recommandons vivement d'expérimenter diverses positions avant de choisir un emplacement final pour votre caisson de graves. Un moyen de déterminer le meilleur emplacement pour le caisson de graves est de le placer temporairement dans la position d'écoute et d'écouter une musique avec des graves forts. Déplacez-vous en diverses positions de la pièce pendant que le système diffuse la musique (placez vos oreilles où le caisson de graves devrait se trouver), et écoutez jusqu'à ce que vous trouviez l'emplacement offrant les meilleures performances pour les graves. Positionnez alors le caisson de graves à cet emplacement.



BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES

SANS FIL :



1. Branchez le câble LFE fourni entre la sortie de caisson de graves de votre processeur ou récepteur et l'un des connecteurs d'entrée de l'émetteur.

Si votre récepteur/processeur n'a pas de sortie dédiée au caisson de graves, mais dispose d'un jeu de sorties ligne de niveau préamplificateur (commandées en volume), utilisez un câble audio stéréo (non fourni) pour les connecter aux deux connecteurs d'entrée de l'émetteur.

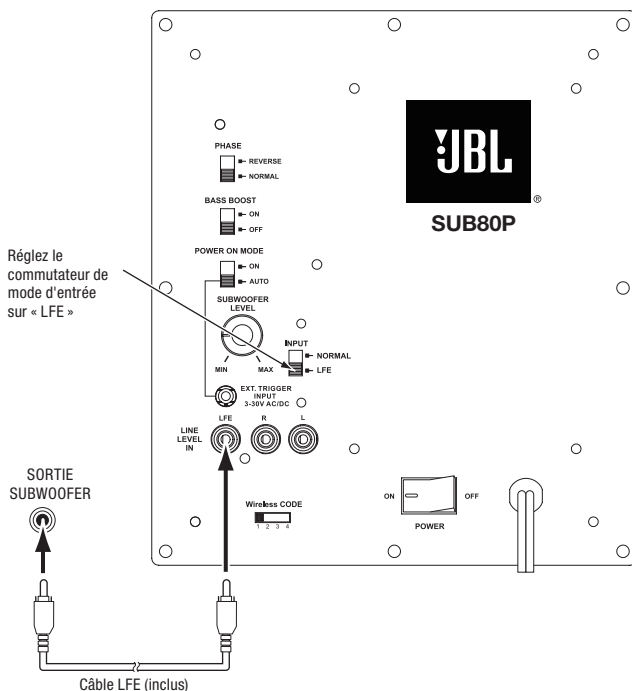
2. Branchez l'alimentation de l'émetteur fournie sur ce connecteur d'alimentation et dans une prise secteur murale.
3. Réglez les commutateurs de code sans fil de l'émetteur et du caisson de graves sur la même position.

CÂBLAGE :

Au lieu d'utiliser le fonctionnement sans fil, vous pouvez connecter le caisson de graves de façon conventionnelle, en utilisant le câble audio fourni.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser simultanément le sans fil et le câblage pour connecter le caisson de graves à deux sources différentes. Cependant, si vous activez les deux sources, le caisson de graves diffusera leurs basses fréquences simultanément.

BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UN RÉCEPTEUR OU À UN PRÉAMPLIFICATEUR/PROCESSEUR À SORTIE DE CAISSON DE GRAVES DÉDIÉE

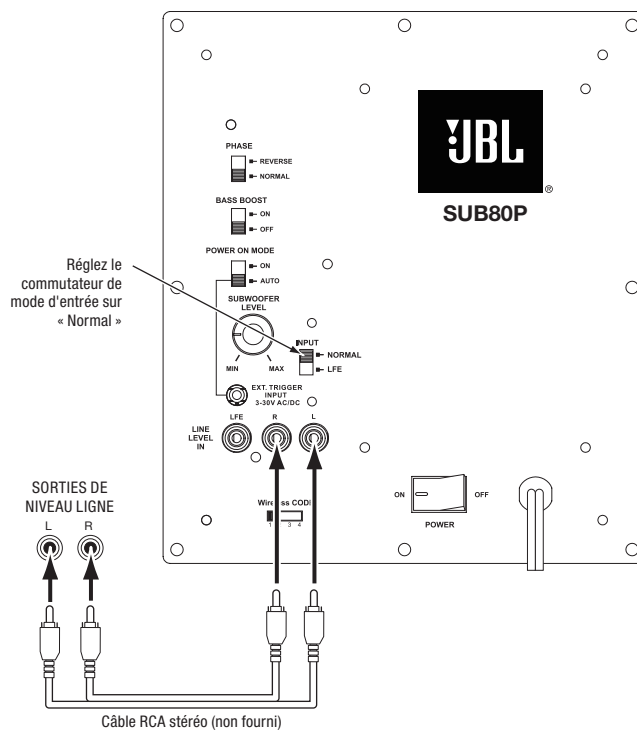


Utilisez cette méthode d'installation pour les récepteurs et les préamplificateurs/ processeurs qui disposent d'une sortie de caisson de graves dédié.

Utilisez le câble LFE fourni pour connecter le connecteur d'entrée LFE niveau ligne du caisson de graves à la sortie de caisson de graves dédiée (ou à la sortie LFE) de votre récepteur audio/vidéo ou préamplificateur/processeur. Réglez le commutateur de mode d'entrée du caisson de graves sur la position « LFE ».

Configurez le menu de configuration de votre récepteur ou préampli/processeur pour « Subwoofer activé ». Après avoir effectué tous les autres branchements, branchez le cordon secteur du caisson de graves dans une prise secteur fonctionnelle.

BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UN RÉCEPTEUR OU À UN PRÉAMPLIFICATEUR/PROCESSEUR À SORTIES LIGNE

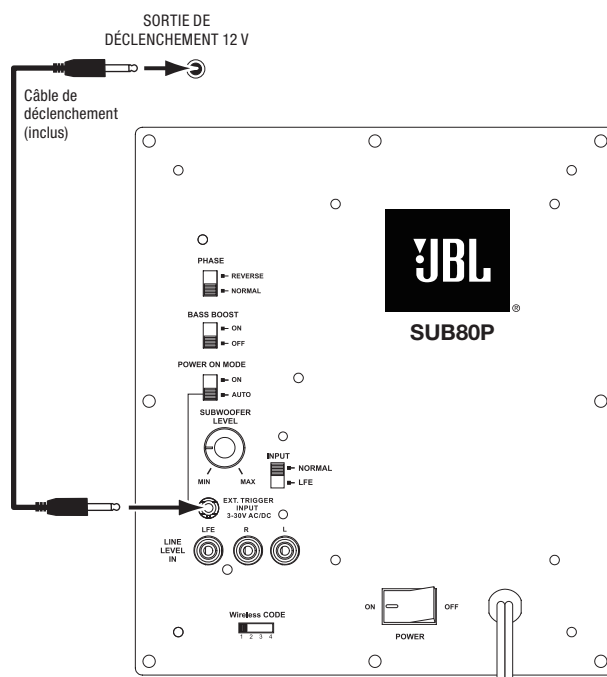


Utilisez cette méthode d'installation pour les récepteurs et préamplificateurs/processeurs qui n'ont pas de sortie de caisson de graves dédiée, mais qui disposent de sorties ligne de niveau préamplificateur (commandées en volume).

Branchez une extrémité d'un câble RCA stéréo (non fourni) aux sorties ligne d'un récepteur ou d'un préamplificateur et l'autre extrémité aux connecteurs d'entrées G/D niveau ligne du caisson de graves. Réglez le commutateur de mode d'entrée du caisson de graves sur la position « Normal ».

Après avoir effectué tous les autres branchements, branchez le cordon secteur du caisson de graves dans une prise secteur fonctionnelle.

BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UNE SOURCE DE TENSION DE DÉCLENCHEMENT



Le caisson de graves s'allume automatiquement s'il reçoit une tension de déclenchement sur son connecteur d'entrée de déclenchement externe et se met en veille lorsque la tension devient nulle.

Si votre préamplificateur/processeur ou un autre composant audio/vidéo ont une connexion de tension de déclenchement qui fournit de 3 V à 30 V (CA ou CC), connectez- la au connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves. Si la connexion de tension de déclenchement du composant a une prise mini jack de 3,5 mm, vous pouvez utiliser le câble de déclenchement fourni pour effectuer la connexion.

REMARQUE : Ne connectez pas le connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves à une sortie de télécommande (Sortie IR) de votre système de cinéma à domicile ou récepteur d'ambiance. Ceci pourrait conduire à un dysfonctionnement.

UTILISATION DE VOTRE CAISSON DE GRAVES

MARCHE ET ARRÊT DU CAISSON DE GRAVES

Basculez le commutateur d'alimentation du caisson de graves en position « On ».

Si vous réglez le commutateur de mode d'alimentation sur « Auto », le caisson de graves s'allume automatiquement quand il reçoit un signal audio, il se met en veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant 15 minutes. La DEL du caisson de graves est blanche quand le caisson de graves est allumé et s'éteint quand il est en veille.

Si vous réglez le commutateur de mode d'alimentation sur « On », le caisson de graves reste allumé constamment. La DEL du caisson de graves s'allume blanche.

Si vous connectez le connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves à une source de tension de déclenchement, le caisson de graves s'allume lorsqu'une tension de déclenchement est présente et se met en veille lorsque la tension de déclenchement devient nulle, quelle que soit la position du commutateur de mode d'alimentation.

Si vous vous absentez de votre domicile pendant une longue période, ou si vous n'utilisez pas le caisson de graves pendant une durée significative, basculez le commutateur d'alimentation sur la position « Off ».

FONCTIONNEMENT SANS FIL

Lorsque l'émetteur sans fil reçoit un signal audio de la source, il s'allume immédiatement et la DEL d'état clignote verte ou s'allume fixe et verte :

Verte (clignotante) : L'émetteur est allumé, mais n'a pas établi de liaison avec le caisson de graves sans fil.

Verte (fixe) : L'émetteur est allumé et a déjà établi une liaison avec le caisson de graves sans fil.

Rouge : Veille (pas de signal détecté, émetteur éteint).

L'émetteur se met automatiquement en veille si aucun signal audio n'est détecté de la source pendant environ 10 minutes.

RÉGLAGES DE CODE SANS FIL

Les sélecteurs de code sans fil sur l'émetteur et le caisson de graves doivent être réglés sur la même position pour que le système fonctionne correctement.

Dans le cas peu probable où il y aurait des interférences lors du fonctionnement du système, ou si vous avez plus d'un JBL SUB80P en fonctionnement, vous pouvez changer le canal sur lequel le système fonctionne. Réglez les sélecteurs de code sans fil d'un module émetteur de caisson de graves et d'un caisson de graves sur l'une des trois autres positions.

Vous pouvez également configurer un maximum de deux caissons de graves pour recevoir le son d'un seul émetteur en réglant les sélecteurs de code sans fil sur l'émetteur et les deux caissons de graves sur la même position.

RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : VOLUME

Utilisez la commande de niveau de caisson de graves pour ajuster le volume du caisson de graves. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume du caisson de graves, tournez le bouton dans le sens trigonométrique pour diminuer son volume.

REMARQUES SUR LE RÉGLAGE DU VOLUME DU CAISSON DE GRAVES :

Le réglage idéal du volume du caisson de graves pour la musique est parfois trop fort pour les films, alors que le paramètre idéal pour les films est trop atténué pour la musique. Lors du réglage du volume du caisson de graves, écoutez de la musique et des films avec un fort contenu de graves, puis trouvez un « niveau de volume moyen » qui fonctionne dans les deux cas.

Si votre caisson de graves semble toujours trop fort ou trop atténué, vous pouvez devoir le positionner dans un emplacement différent. Voir Positionnement du caisson de graves en page 11 pour plus d'informations.

RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : PHASE

Le commutateur de phase détermine si le déplacement en va-et-vient du caisson de graves se produit en phase avec les enceintes satellites. Si le caisson de graves devait être déphasé par rapport aux enceintes satellites, les ondes sonores de celles-ci pourraient étouffer les ondes du caisson de graves, réduire les performances des basses fréquences et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie du placement de toutes les enceintes dans la pièce.

Bien que dans la plupart des cas vous devez laisser le commutateur de phase en position « Normal », il n'y a pas de bon réglage pour ce commutateur. Quand le caisson de graves est correctement en phase avec les enceintes satellites, le son est plus clair et a un impact maximal, les sons percussifs tels que ceux des percussions, du piano et des cordes pincées sonnent avec plus de réalisme. La meilleure manière de régler le commutateur de phase est d'écouter une musique que vous connaissez bien et de le basculer dans la position qui donne aux percussions et aux autres sons percussifs un impact maximal.

RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : SURAMPLIFICATION DES GRAVES

Lorsqu'il est réglé sur la position « On », le commutateur d'amplification des graves renforce les performances des basses fréquences, ce qui accroît l'impact des graves, que vous pouvez préférer pour visionner des films ou écouter de la musique. Il n'y a aucun risque à faire des essais avec cette commande. Le réglage du commutateur sur la position « Off » restaurera les performances des basses fréquences normales de votre système.

SPÉCIFICATIONS

Transducteur basses fréquences :	cône orienté vers le bas de 200 mm (8")
Puissance de l'amplificateur :	200 watts (continu), 400 watts (crête)
Réponse en fréquence :	45 Hz - 200 Hz (-6 dB)
Commandes :	Volume, phase, suramplification des graves
Connexions :	LFE (type RCA) ; niveau ligne gauche et droit (type RCA)
Type de caisson :	Scellé
Tension d'entrée de déclenchement externe :	3 -30 volts, CA ou CC
Conditions d'alimentation du caisson de graves :	120 V, 60 Hz (USA) ; 220 V -240 V, 50/60 Hz (EU)
Consommation électrique du caisson de graves :	< 0,5 W (veille) ; 243 W (maximum, 120 V) ; 261 W (maximum, 230 V)
Dimensions du caisson de graves (H x L x P) :	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353 mm x 267 mm x 267 mm)
Poids du caisson de graves :	9 kg (19,8 lb)
Conditions d'alimentation de l'émetteur :	100-240 V AC, 50/60 HZ
Consommation électrique de l'émetteur :	< 0,5 W
Dimensions de l'émetteur (H x L x P) :	1-3/8" x 5" x 3-1/2" (35 mm x 127 mm x 89 mm)
Poids de l'émetteur :	117 g (0,26 lb)
Gamme de fréquences :	2403 - 2478 MHz
Puissance d'émission maximale :	1 dBm
Température de fonctionnement :	0 - 50 °C

INHALTSVERZEICHNIS

BESCHRÄNKTE GEWAHRLEISTUNG..... 16
 EINFÜHRUNG 16
 LIEFERUMFANG..... 16
 SUBWOOFER-BEDIENELEMENTE AN DER RÜCKSEITE..... 17
 AUFSTELLEN DES SUBWOOFERS 18
 ANSCHLIESSEN DES SUBWOOFERS..... 19
 BEDIENUNG DES SUBWOOFERS..... 21
 TECHNISCHE DATEN..... 22

BESCHRÄNKTE GEWAHRLEISTUNG

Für JBL-Lautsprecher wird eine Gewährleistung auf Mängel gewährt. Die Dauer der Gewährleistung hängt von den Gesetzen des Landes ab, in dem das Gerät erworben wurde.

Ihr JBL-Händler vor Ort kann Ihnen helfen, die Dauer und den Umfang Ihrer Gewährleistung zu bestimmen.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte: www.jbl.com/specialtyaudio.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf Ihres neuen kabellosen JBL SUB80P Subwoofers.

Nehmen Sie sich bitte die Zeit und lesen Sie die folgenden Informationen zur Installation und Einrichtung durch, damit Sie eine optimale Leistung des kabellosen Subwoofers genießen können.

EINFÜHRUNG

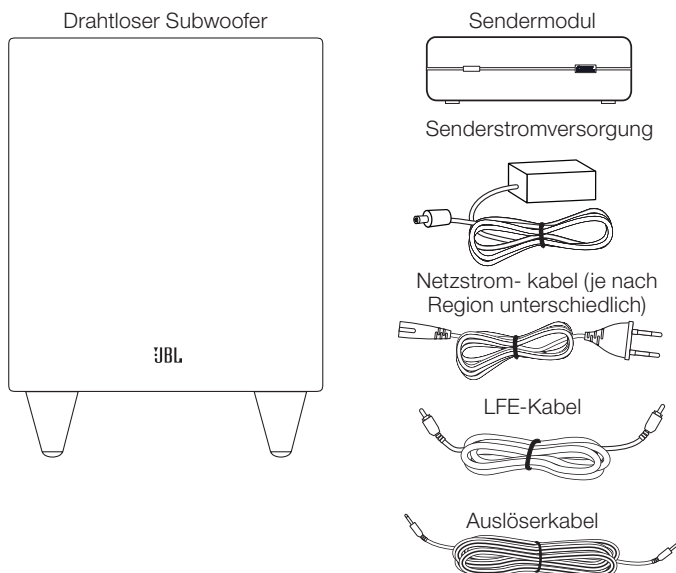
VIELEN DANK DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR DIESES JBL-PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN!

Ihr neuer kabelloser 200 Watt JBL SUB80P Subwoofer mit integriertem Verstärker verfügt über einen nach unten gerichteten 8" (200 mm)-Konusschallgeber und einen integrierten, leistungsstarken 200-W-Verstärker, der bei niedrigen Frequenzen die kraftvolle, dynamische und präzise Leistung, durch die Ihre Film-Soundtracks und Musik zum Leben erwecken. Der Subwoofer empfängt sein Audiosignal vom Sendermodule per kabelloser Übertragung, damit Sie ihn überall in Ihrem Raum ohne ein Audiokabel aufstellen können. Für maximale Flexibilität beim Anschluss verfügt der Subwoofer auch über kabelgebundene Anschlüsse.

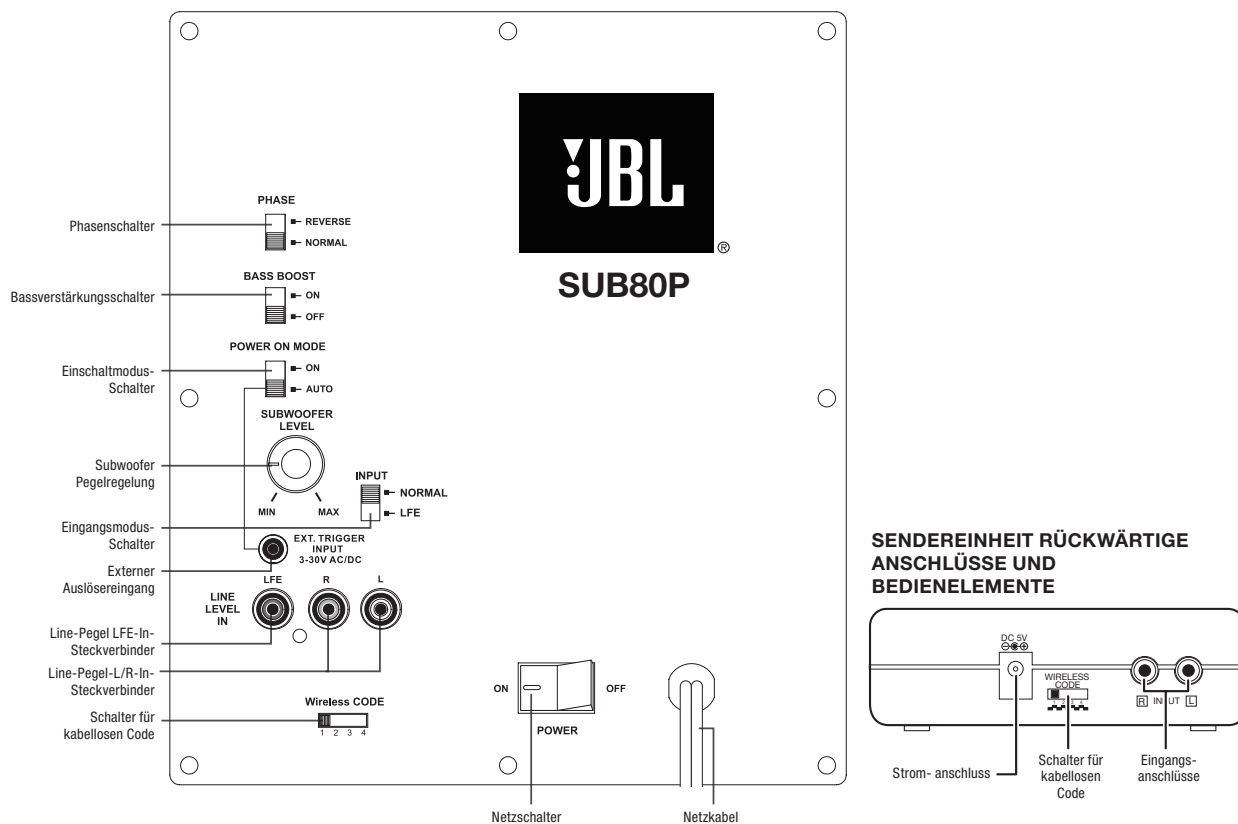
Wir sind sicher, dass dieser JBL-Subwoofer Ihnen jeden Ton des Genusses bieten wird, den Sie erwarten - und dass Sie sich beim Kauf weiterer Audiogeräte wieder für JBL-Produkte entscheiden werden.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die Sie für die Einrichtung, den Anschluss und die Einstellungen Ihres neuen Subwoofers benötigen. Weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Website: www.jbl.com/specialtyaudio.

LIEFERUMFANG



SUBWOOFER-BEDIENELEMENTE AN DER RÜCKSEITE



SUBWOOFER-EINHEIT

Phasenschalter: Dieser Schalter legt fest, ob die Auf-Ab-Bewegung des Schallgebers im Subwoofer phasengleich mit den Satelliten-Lautsprechern erfolgt. Wenn der Subwoofer mit den Satelliten-Lautsprechern phasenverschoben ist, könnten die Schallwellen der Satelliten-Lautsprecher die Schallwellen des Subwoofers aufheben und so die Bassleistung und die akustische Wirkung verringern. Dieses Phänomen hängt teilweise von der Aufstellung aller Lautsprecher im Raum ab. In den meisten Fällen sollte der Phasenschalter in der Stellung links „Normal“ bleiben. Aber ein bisschen Experimentieren kann nicht schaden. Lassen Sie danach den Phasenschalter in der Stellung stehen, in der die Basswiedergabe und der Sound maximal sind.

Bassverstärkungsschalter: Stellen Sie diesen Schalter auf „On“, um die Subwoofer-Leistung bei niedrigen Frequenzen zu verbessern. Stellen Sie diesen Schalter auf „Off“ für eine normale Leistung bei niedrigen Frequenzen.

Einschaltmodus-Schalter: Wenn dieser Schalter sich in der Stellung „Auto“ befindet und wenn der Ein/Aus-Schalter auf „On“ gesetzt ist, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn er ein Audiosignal empfängt und wechselt in den Standby-Modus, nachdem er für ca. 15 Minuten kein Audiosignal empfangen hat. Wenn dieser Schalter sich in der Stellung „On“ befindet, bleibt der Subwoofer unabhängig vom Empfang eines Audiosignals eingeschaltet. Eine LED auf der oberen Fläche des Subwoofers zeigt an, ob der Subwoofer eingeschaltet ist oder sich im Standby-Modus befindet:

- Wenn die LED weiß leuchtet, ist der Subwoofer eingeschaltet.
- Wenn die LED nicht leuchtet, befindet sich der Subwoofer im Standby-Modus. Wenn der Ein/Aus-Schalter auf „Off“ eingestellt ist, leuchtet die LED-Anzeige unabhängig von der Einstellung des Einschaltmodus-Schalter nicht.

Subwoofer Pegelregelung: Verwenden Sie dieses Bedienelement, um die Lautstärke des Subwoofers zu steuern. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu senken.

Eingangsmodus-Schalter: Wenn dieser Schalter auf „Normal“ geschaltet ist, ist das Eingangssignal von den Line-Pegel-L/R-In-Steckverbinder sowie die Sendereinheit aktiv und die interne Tiefpass-Frequenzweiche ist eingeschaltet. Wenn sich dieser Schalter in der „LFE“ - Stellung befindet, ist das Eingangssignal vom Line-Pegel LFE-In-Anschluss und der Sendereinheit aktiv, wobei die interne Tiefpass-Frequenzweiche umgangen wird.

Externer Auslöseingangsanschluss: Verwenden Sie den Ministecker des mitgelieferten kombinierten LFE- und Auslöserkabels, um den externen Auslöseingangssteckverbinder an den Auslöserausgang einer anderen kompatiblen Komponente anzuschließen. Wenn der Subwoofer ein Auslösesignal zwischen 3 V und 30 V (AC oder DC) erkennt, wird der Verstärker eingeschaltet. Der Verstärker schaltet sich nach der Beendigung des Auslösesignals immer aus, unabhängig davon, ob der Einschaltmodus-Schalter sich in der Stellung „Auto“ befindet.

Line-Pegel LFE-In- Steckverbinder: Wenn Sie den Subwoofer an dem speziellen Subwoofer-Ausgang eines Receivers/Prozessors anschließen, der eine eigene Tiefpass-Frequenzweiche besitzt, verwenden Sie den Line-Pegel-LFE-In-Anschluss. Sie müssen auch den Eingangsmodus-Schalter des Subwoofers in die Position „LFE“ stellen, um die interne Tiefpass-Frequenzweiche des Subwoofers zu umgehen.

Line-Pegel-L/R-In- Steckverbinder: Wenn Sie den Subwoofer an die Vorverstärker- oder Subwoofer-Ausgänge eines Receivers/Prozessors anschließen, der keine eigene Tiefpass-Frequenzweiche besitzt, verwenden Sie beide Line-Pegel-L/R-In-Anschlüsse. Sie müssen auch den Eingangsmodus-Schalter in die Position „Normal“ stellen, um die interne Tiefpass-Frequenzweiche des Subwoofers einzuschalten. Wenn Ihr Receiver/Prozessor nur einen Subwoofer-Ausgang besitzt, können Sie entweder den L- oder R-Anschluss verwenden.

Schalter für kabellosen code: Mit diesem Schalter wählen Sie zwischen vier verschiedenen Kanälen für das kabellose Signal.

WICHTIG: Achten Sie darauf, den Schalter für kabellosen Code der Sendereinheit auf denselben Kanal einzustellen, auf den auch der Schalter für kabellosen Code des Subwoofers eingestellt ist. Weitere Informationen zum Einstellen des kabellosen Codes finden Sie auf Seite 21.

Netzschalter: Stellen Sie diesen Schalter auf die Stellung „On“, um den Subwoofer einzuschalten. Der Subwoofer ist dann abhängig von der Einstellung des Einschaltmodus-Schalter entweder eingeschaltet oder befindet sich im Standby-Modus.

Netzkabel (nicht abnehmbar): Nachdem Sie alle in diesem Handbuch beschriebenen Verbindungen hergestellt haben, schließen Sie dieses Netzstromkabel für den ordnungsgemäßen Betrieb des Subwoofers an eine aktive, ungeschaltete Steckdose. Schließen Sie dieses Kabel NICHT an Zubehörausgänge an, die an einigen Audiokomponenten zu finden sind.

SENDEREINHEIT

Stromanschluss: Schließen Sie die Stromversorgung des Senders an diesen Anschluss und an eine funktionierende Netzsteckdose an.

Schalter für kabellosen Code: Mit diesem Schalter wählen Sie zwischen vier verschiedenen Kanälen für das kabellose Subwoofer-Signal.

WICHTIG: Achten Sie darauf, den Schalter für kabellosen Code auf denselben Kanal einzustellen, auf den auch der Schalter für kabellosen Code des Sendermoduls eingestellt ist. Weitere Informationen zum Schalter für kabellosen Code finden Sie auf Seite 21.

Eingangs- anschlüsse: Schließen Sie das mitgelieferte LFE-Kabel von dem Subwoofer-Ausgang Ihres Receivers oder Prozessors an einen der Eingangsanschlüsse der Sendereinheit an.

AUFSTELLEN DES SUBWOOFERS

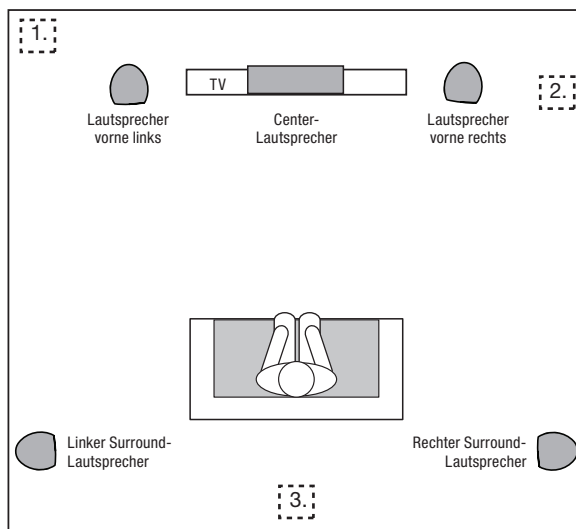
Die Leistung eines Subwoofers ist direkt mit seiner Aufstellung im Raum und seiner physikalischen Position in Bezug auf die anderen Lautsprecher im System verbunden.

Es stimmt, dass unsere Ohren keine gerichteten Töne mit den niedrigen Frequenzen hören, bei denen Subwoofer betrieben werden. Beim Aufstellen eines Subwoofers innerhalb der engen Grenzen eines Raums beeinflussen aber die Reflexionen, d. h. die stehenden Wellen und Absorptionen, die im Raum erzeugt werden, die Leistung jedes Subwoofer-Systems erheblich. Daher ist der spezifische Ort des Subwoofers im Raum für die Menge und Qualität des produzierten Basses wichtig.

Wenn der Subwoofer beispielsweise an einer Wand aufgestellt wird, werden im Allgemeinen die Bässe im Raum verstärkt. Wird er in einer Ecke (1) aufgestellt, werden die Bässe im Raum sogar maximiert. Eine Aufstellung in der Ecke kann aber den negativen Effekt der stehenden Wellen auf die Bassleistung erhöhen. Dieser Effekt kann sich je nach Position des Hörers unterscheiden – einige Positionen können zu sehr guten Ergebnissen führen, während andere zu viel (oder zu wenig) Bass bei bestimmten Frequenzen ergeben können.

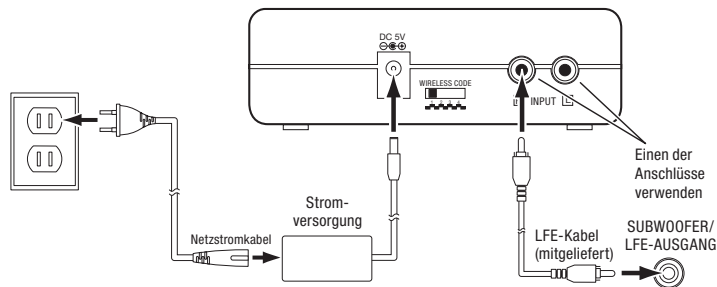
In vielen Räumen kann die Aufstellung des Subwoofers in derselben Ebene wie die linken und rechten Lautsprecher (2) zur optimalen Integration zwischen dem Klang des Subwoofers und der linken und rechten Lautsprecher führen. In manchen Räumen könnte die beste Leistung sogar dadurch erreicht werden, dass der Subwoofer hinter den Zuhörer (3) gestellt wird.

Wir empfehlen dringend, den Montage- oder Aufstellungsort erst auszuprobieren, bevor Sie sich für eine endgültige Position des Subwoofers entscheiden. Eine Möglichkeit, den besten Ort für den Subwoofer festzustellen, ist es, ihn vorübergehend an der Hörposition aufzustellen und Musik mit starkem Bassgehalt wiederzugeben. Bewegen Sie sich an verschiedene Stellen im Raum, während das System die Musik wiedergibt (und gehen Sie mit den Ohren dorthin, wo der Subwoofer stehen würde), und hören Sie, bis Sie den Ort finden, an dem die Bassleistung am besten ist. Stellen Sie den Subwoofer an diesem Ort auf.



ANSCHLIESSEN DES SUBWOOFERS

KABELLOS:



1. Schließen Sie das mitgelieferte LFE-Kabel von dem Subwoofer-Ausgang Ihres Receivers oder Prozessors an einen der Eingangsanschlüsse der Sendereinheit an.

Wenn Ihr Receiver/Prozessor nicht über einen speziellen Subwoofer-Ausgang verfügt, aber eine Reihe von (Lautstärke-geregelten) Vorverstärker-Pegel-Line-Ausgänge hat, verwenden Sie ein Stereo-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um sie an die beiden Eingangsanschlüsse der Sendereinheit anzuschließen.

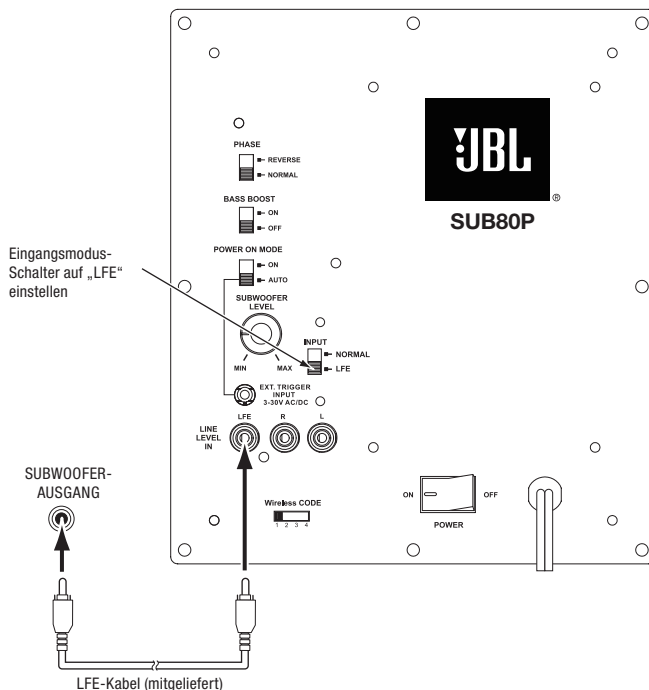
2. Schließen Sie die Stromversorgung des Senders an den Stromanschluss und an eine funktionierende Netzsteckdose an.
3. Stellen Sie die Schalter für kabellosen Code an der Sendereinheit und am Subwoofer auf die gleiche Stellung ein.

KABELGEBUNDEN:

Als Alternative zum kabellosen Betrieb können Sie den Subwoofer auch konventionell mit dem mitgelieferten Audiokabel anschließen.

HINWEIS: Sie können sowohl kabellose als auch kabelgebundene Anschlussmethoden für den Anschluss des Subwoofers an zwei unterschiedliche Quellen verwenden. Falls jedoch beide Quellen gleichzeitig wiedergegeben werden, gibt der Subwoofer die Bässe von beiden wieder.

ANSCHLUSS DES SUBWOOFERS AN EINEN RECEIVER ODER VORVERSTÄRKER/PROZESSOR MIT EINEM SPEZIELLEN SUBWOOFER-AUSGANG

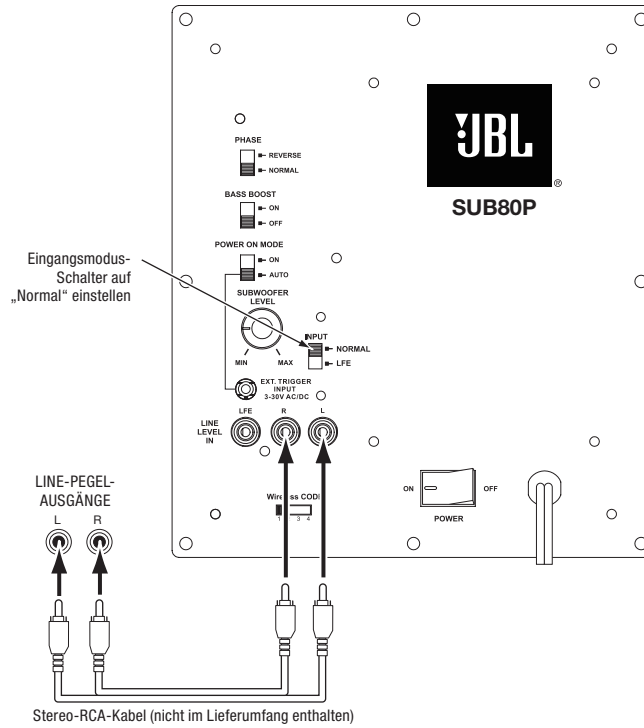


Verwenden Sie diese Installationsmethode für Receiver und Vorverstärker/Prozessoren, die über einen speziellen Subwoofer-Ausgang verfügen.

Verwenden Sie das mitgelieferte LFE-Kabel zum Anschließen des Line-Pegel-LFE-In- Anschlusses an den speziellen Subwoofer-Ausgang (oder LFE-Ausgang) Ihres Audio/Video-Receivers oder Vorverstärkers/Prozessors. Stellen Sie den Eingangsmodus- Schalter des Subwoofers auf die Stellung „LFE“.

Konfigurieren Sie das Einstellungsmenü Ihres Empfängers oder Vorverstärkers/Prozessors für die Option „Subwoofer Ein“ Wenn Sie alle Kabelverbindungen hergestellt haben, schließen Sie das Netzkabel des Subwoofers an eine funktionierende Wandsteckdose an.

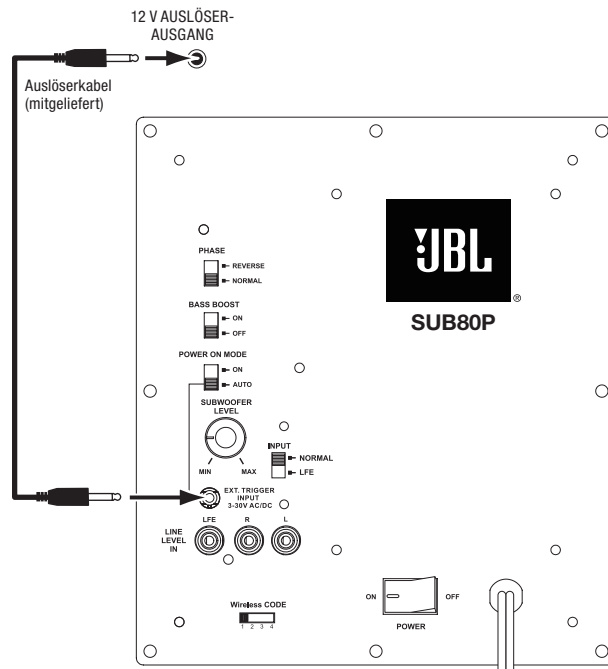
ANSCHLUSS DES SUBWOOFERS AN EINEN RECEIVER ODER VORVERSTÄRKER/PROZESSOR MIT LINE-AUSGÄNGEN



Verwenden Sie diese Installationsmethode für Receiver und Vorverstärker/Prozessoren, die nicht über einen speziellen Subwoofer-Ausgang verfügen, aber (Lautstärke-geregelte) Vorverstärker-Pegel-Line-Ausgänge haben.

Schließen Sie ein Ende eines Stereo-RCA-Kabels (nicht mitgeliefert) an die Line-Ausgänge des Receivers oder Vorverstärkers an und das andere Ende an die Line- Pegel L/R In-Anschlüsse des Subwoofers. Stellen Sie den Eingangsmodus-Schalter des Subwoofers auf die Stellung „Normal“. Wenn Sie alle Kabelverbindungen hergestellt haben, schließen Sie das Netzkabel des Subwoofers an eine funktionierende Wandsteckdose an.

ANSCHLUSS DES SUBWOOFERS AN EINE AUSLÖSERSPANNUNGSQUELLE



Der Subwoofer wird automatisch eingeschaltet, wenn er eine Auslöserspannung an seinem externen Auslöseingang empfängt und wechselt in den Standby-Modus, wenn keine Spannung mehr anliegt.

Wenn Ihr Vorverstärker/Prozessor oder eine andere Audio/Video-Komponente einen Auslöserspannungsanschluss hat, der zwischen 3 V und 30 V (AC oder DC) liefert, schließen Sie diesen an den externen Auslöseingangsanschluss des Subwoofers an. Wenn der Auslöserspannungsanschluss eine 3,5-mm-Minibuchse ist, können Sie das mitgelieferte Auslöserkabel für die Verbindung verwenden.

HINWEIS: Schließen Sie den externen Auslöseingangsanschluss nicht an einem Fernbedienungsausgang (IR-Ausgang) eines Heimkinosystems oder Surround-Receivers an. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.

BEDIENUNG DES SUBWOOFERS

EIN- UND AUSSCHALTEN DES SUBWOOFERS

Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter des Subwoofers auf „On“.

Wenn der Einschaltmodus-Schalter auf „Auto“ gesetzt ist, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn er ein Audiosignal empfängt und wechselt in den Standby-Modus, nachdem er für 15 Minuten kein Audiosignal empfangen hat. Die Subwoofer-LED leuchtet weiß, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist und leuchtet nicht, wenn er sich im Standby-Modus befindet.

Wenn Sie den Einschaltmodus-Schalter auf „On“ setzen, bleibt der Subwoofer immer eingeschaltet. Die Subwoofer-LED leuchtet dann weiß.

Wenn Sie den externen Auslöseingang an eine Auslöserspannung anschließen, wird der Subwoofer unabhängig von der Stellung des Einschaltmodus-Schalter eingeschaltet, wenn eine Auslöserspannung vorhanden ist und wechselt in den Standby-Modus, wenn keine Auslöserspannung mehr anliegt.

Wenn Sie länger Zeit nicht zu Hause sind oder den Subwoofer längere Zeit nicht verwenden, stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf „Off“.

KABELLOSER BETRIEB

Wenn der kabellose Sender ein Audiosignal von der Quelle empfängt, wird er sofort eingeschaltet, und die Status-LED wechselt zu grün blinkend oder konstant grün leuchtend:

Grün(blinkend): Sender ist eingeschaltet, hat aber keine Verbindung mit dem kabellosen Subwoofer hergestellt.

Grün (konstant): Sender ist eingeschaltet und hat bereits eine Verbindung mit dem kabellosen Subwoofer hergestellt.

Rot: Standby (kein Signal erkannt, Sender aus)

Der Sender wechselt automatisch in den Standby-Modus, nachdem ca. 10 Minuten lang kein Audiosignal an den Quelleingangsanschlüssen erkannt wurde.

EINSTELLUNGEN FÜR KABELLOSEN CODE

Die Schalter für kabellosen Code an der Sendereinheit und am Subwoofer auf die gleiche Stellung eingestellt sein, damit das System korrekt funktioniert.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass es beim Betrieb des Systems zu Störungen kommt, oder wenn Sie mehr als einen JBL SUB80P in Betrieb haben, können Sie den Kanal ändern, auf dem das System funktioniert. Stellen Sie die Schalter für kabellosen Code am Sendermodul und am Subwoofer auf eine der anderen drei Stellungen ein.

Sie können auch maximal zwei Subwoofer einrichten und das Audiosignal von einem einzigen Sender empfangen, indem Sie die Schalter für kabellosen Code am Sender und an beiden Subwoofern auf die gleiche Stellung einstellen.

SUBWOOFER-EINSTELLUNGEN: LAUTSTÄRKE

Verwenden Sie die Subwoofer-Pegelregelung, um die Lautstärke des Subwoofers zu steuern. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des Subwoofers zu erhöhen und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um seine Lautstärke zu senken.

HINWEISE ZUM EINRICHTEN DER SUBWOOFER-LAUTSTÄRKE:

Mitunter ist die ideale Subwoofer-Lautstärke für Musik zu laut bei Filmen; umgekehrt verhält es sich genauso. Zum Einrichten der Subwoofer-Lautstärke sollten sowohl Musik als auch Filme mit starken Bässen dienen, um so eine mittlere Lautstärke für beides zu ermitteln.

Scheint der Subwoofer immer zu laut oder zu leise zu sein, versuchen Sie, ihn an einer anderen Stelle aufzustellen. Weitere Informationen zum Aufstellen des Subwoofers finden Sie auf Seite 18.

SUBWOOFER-EINSTELLUNGEN: PHASE

Der Phasenschalter legt fest, ob die kolbenähnliche Aktion des Subwoofers sich phasengleich mit den Satelliten-Lautsprechern nach innen und außen bewegt. Wenn der Subwoofer mit den Satelliten-Lautsprechern phasenverschoben ist, könnten die Schallwellen der Satelliten-Lautsprecher die Schallwellen des Subwoofers aufheben und so die Bassleistung und die akustische Wirkung verringern. Dieses Phänomen hängt teilweise von der Aufstellung aller Lautsprecher im Raum ab.

In den meisten Fällen sollte der Phasenschalter in der Stellung links „Normal“ bleiben., aber es gibt keine absolut richtige Einstellung für den Phasenschalter. Wenn der Subwoofer korrekt phasengleich mit den Satelliten-Lautsprechern ist, wird der Ton klarer, der Klang maximiert und Percussion-Sounds wie Schlagzeug, Klavier und gezupfte Streicherklänge werden lebensechter. Die beste Möglichkeit, den Phasenschalter einzustellen, besteht darin, sich Musik anzuhören, mit der Sie vertraut sind, und den Schalter so einzustellen, dass das Schlagzeug und ähnliche Töne wirkungsvoller klingen.

SUBWOOFER-EINSTELLUNGEN: BASS BOOST

Wenn der Bassverstärkungsschalter auf die Stellung „On“ eingestellt ist, wird die Niederfrequenzleistung verbessert, wodurch die Bässe kräftiger werden, was möglicherweise beim Betrachten von Filmen oder beim Musikhören wünschenswert ist. Ein bisschen Experimentieren kann nicht schaden. Wenn der Schalter auf der Stellung „Off“ steht, wird die normale Leistung bei niedrigen Frequenzen Ihres Systems wiederhergestellt.

TECHNISCHE DATEN

Niederfrequenz-Tonabnehmer:	8" (200 mm) nach unten gerichteter Konus
Verstärkerleistung:	200 Watt (kontinuierlich), 400 Watt (Spitze)
Frequenzgang:	45 Hz – 200 Hz (-6 dB)
Bedienelemente:	Lautstärke, Phase, Bassverstärkung
Anschlüsse:	LFE (RCA-Typ); linker und rechter Line-Pegel (RCA-Typ)
Gehäusetyp:	Abgedichtet
Spannung, externer Auslöseingang:	3-30 Volt, AC oder DC
Subwoofer-Leistungsbedarf:	120 V, 60 Hz (USA); 220 V-240 V, 50/60 Hz (EU)
Subwoofer-Stromverbrauch:	<0,5 W (Standby); 243 W (max. 120 V); 261 W (maximal 230 V)
Subwoofer-Abmessungen (H x B x T):	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353 mm x 267 mm x 267 mm)
Subwoofer-Gewicht:	19,8 lb (9 kg)
Senderleistungsbedarf:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Senderleistungsverbrauch:	<0,5 W
Abmessungen der Sendereinheit (H x B x T):	1-3/8" x 5" x 3-1/2" (35 mm x 127 mm x 89 mm)
Gewicht Sendereinheit:	0,26 lb (117 g)
Frequenzbereich:	2,403 – 2,478 MHz
Maximale Sendeleistung:	1 dBm
Betriebstemperatur:	0 – 50 °C

TABLA DE CONTENIDO

GARANTÍA LIMITADA 23

INTRODUCCIÓN 23

ELEMENTOS INCLUIDOS 23

CONTROLES DEL PANEL POSTERIOR DEL SUBWOOFER..... 24

COLOCAR EL SUBWOOFER 25

CONEXIÓN DEL SUBWOOFER 26

UTILIZAR EL SUBWOOFER 28

ESPECIFICACIONES 29

GARANTÍA LIMITADA

El altavoz JBL cuenta con garantía por defectos. La duración de la garantía depende de las leyes del país en el que se compró.

El distribuidor local de JBL puede ayudarlo a determinar la duración y la cobertura de la garantía.

Para más información, visite: www.jbl.com/specialtyaudio.

Felicidades y gracias por adquirir su nuevo subwoofer inalámbrico JBL SUB80P.

Dedique un tiempo a leer la información siguiente sobre instalación y configuración para optimizar el funcionamiento del subwoofer inalámbrico.

INTRODUCCIÓN

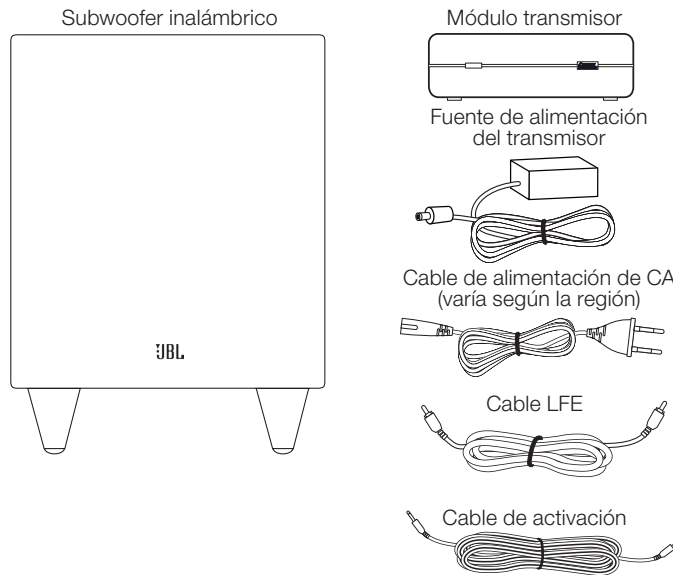
GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO JBL

Su nuevo subwoofer inalámbrico alimentado de 200 W JBL SUB80P ofrece un transductor de cono con emisión hacia abajo de 8" (200 mm) y un amplificador integrado de alto rendimiento de 200 W que proporciona el rendimiento potente, dinámico y preciso a bajas frecuencias que da vida a su música y las bandas sonoras de sus películas. El subwoofer recibe la señal de audio del módulo transmisor mediante tecnología inalámbrica, para que pueda colocarlo en cualquier lugar de una sala sin necesidad de tender un cable de sonido. Además, para maximizar la flexibilidad de conexión, el subwoofer también permite conexiones cableadas.

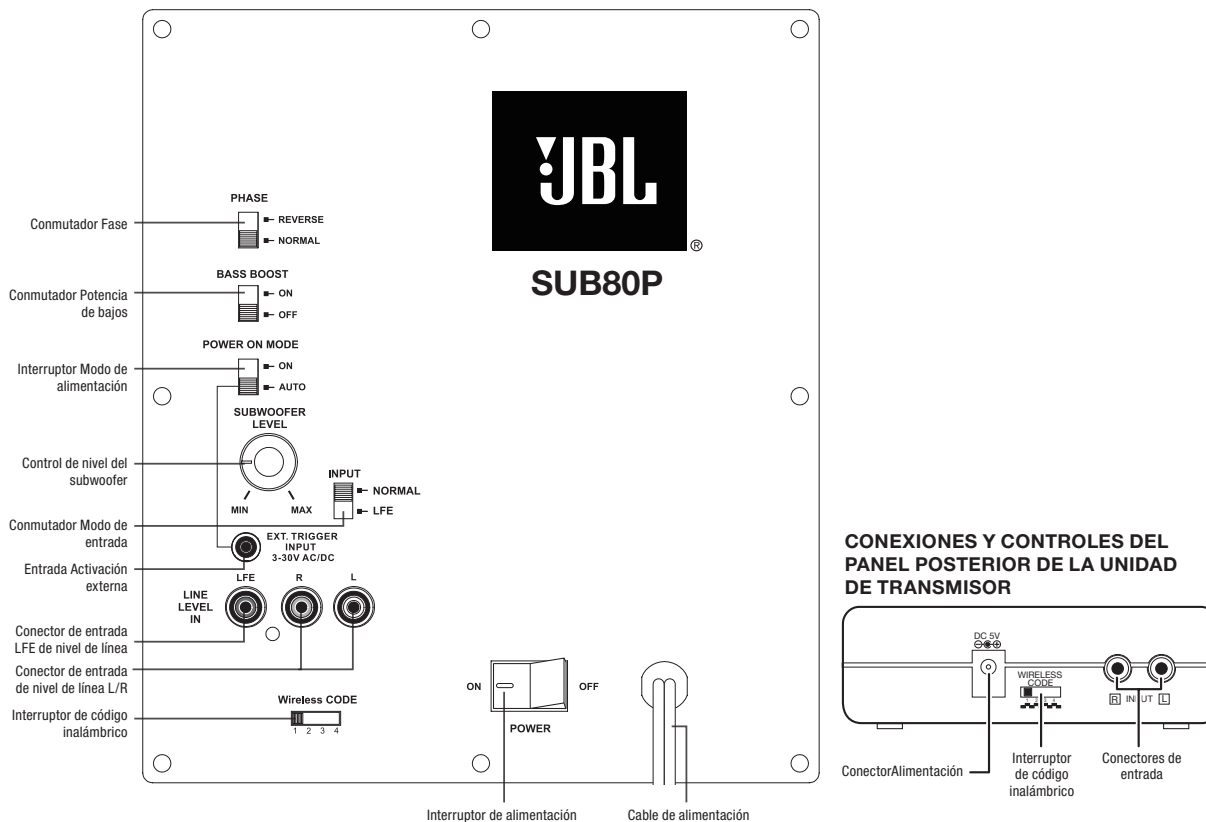
Confiamos en que el subwoofer JBL le proporcione todas las notas de diversión que espera y que, cuando piense en comprar un equipo de sonido adicional, elija productos JBL una vez más.

Este manual del propietario contiene toda la información necesaria para configurar, conectar y ajustar su nuevo subwoofer. Para obtener más información, consulte nuestro sitio web: www.jbl.com/specialtyaudio.

ELEMENTOS INCLUIDOS



CONTROLES DEL PANEL POSTERIOR DEL SUBWOOFER



UNIDAD DE SUBWOOFER

Conmutador Fase: El conmutador determina si el accionador de tipo pistón del subwoofer se mueve hacia dentro y hacia fuera en fase con los altavoces satélites. Si el subwoofer necesita funcionar fuera de fase con los altavoces satélites, es posible que las ondas sonoras de los satélites puedan cancelar parte de las ondas sonoras de los subwoofers, lo cual reduciría el rendimiento de bajos y el impacto sonoro. Este fenómeno depende en parte de la colocación de todos los altavoces de la sala. En la mayoría de los casos, el interruptor Fase se debe dejar en la posición "Normal". Sin embargo, experimentar es bueno y puede dejar el interruptor de fase en la posición que maximice la respuesta y el impacto de los bajos.

Conmutador Potencia de bajos: Configure este interruptor en la posición "On" para mejorar el funcionamiento del subwoofer a bajas frecuencias. Configure este interruptor en "Off" para que funcione en modo normal de bajas frecuencias.

Interruptor Modo de alimentación: Cuando este interruptor está en la posición "Auto" y el interruptor Alimentación en "On", el subwoofer se enciende automáticamente cuando recibe una señal de audio y se pone en modo de espera después de no recibir ninguna señal de audio durante unos 15 minutos. Al colocar este interruptor en la posición "On", el subwoofer permanece encendido tanto si recibe una señal de audio como si no. Un LED situado en el panel superior del subwoofer indica si el subwoofer está encendido o en estado de espera.

- Si el LED brilla en color blanco, el subwoofer está encendido.
- Si el LED está apagado, el subwoofer está en modo de espera. Cuando el interruptor Alimentación está en la posición "Off", el LED estará apagado, sea cual sea la posición del interruptor Modo de alimentación.

Control Nivel del subwoofer: Este control se utiliza para controlar el volumen del subwoofer. Gírelo hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

Conmutador Modo de entrada: Cuando este interruptor se encuentra en modo "Normal", la señal de Conectores de entrada de nivel de línea L/R y la Unidad Transmisora está activa con el filtro paso bajo interno activado. Cuando este interruptor se encuentra en el modo "LFE", la señal de entrada del conector de entrada LFE de nivel de línea en la Unidad Transmisora y Conectora está activa con el filtro paso bajo interno omitido.

Conector Entrada de activación externa: Utilice el conector mini del cable combinado de LFE y activación suministrado para conectar el conector Entrada de activación externa a la salida de activación de otro componente compatible. Cada vez que el subwoofer detecte una señal de activación entre 3V y 30V (CA o CC), el amplificador se encenderá. El amplificador se apagará al cesar la señal de activación, incluso aunque el interruptor Modo de alimentación esté en la posición "Auto".

Conector de entrada LFE de nivel de línea: Al conectar el subwoofer a la salida dedicada del subwoofer de un receptor/procesador con su propia red de corte pasabajos, utilice el conector de entrada de nivel de línea LFE. Debe posicionar el Conmutador Modo de entrada del altavoz de graves en la posición "LFE" para evitar el filtro paso bajo interno del altavoz de graves.

Conector de entrada de nivel de línea L/R: Al conectar el subwoofer a las salidas de preamplificador o de subwoofer de un receptor/procesador que no disponga de su propia red de corte pasabajos, utilice los conectores de entrada de nivel de línea L/R. También debe establecer el Conmutador Modo de entrada en la posición "Normal" para activar el filtro paso bajo interno del altavoz de graves. Si el receptor/procesador solo tiene una salida de subwoofer, puede utilizar el conector L o el R.

Interruptor de código inalámbrico: Este interruptor selecciona entre cuatro canales distintos para la señal inalámbrica.

IMPORTANTE: Asegúrese de configurar el interruptor de código inalámbrico de la unidad de transmisor en el mismo canal que haya configurado el interruptor de código inalámbrico del subwoofer. Consulte Interruptores de código inalámbrico en la página 28 para obtener más información.

Interruptor de alimentación: Configure este interruptor en la posición "On" para encender el subwoofer. El subwoofer se encenderá o se pondrá en modo de espera, según la configuración del interruptor Modo de alimentación.

Cable de alimentación (no desmontable): Después de realizar y comprobar todas las conexiones descritas en este manual, conecte este cable a una toma de corriente activa y sin interruptor para que el subwoofer pueda funcionar correctamente. NO conecte este cable a tomas accesorias disponibles en algunos componentes de audio.

UNIDAD DE TRANSMISOR

Conector de alimentación: Conecte la fuente de alimentación del transmisor a este conector y a una toma de CA que funcione.

Interruptor de código inalámbrico: Este interruptor selecciona entre cuatro canales distintos para la señal del subwoofer inalámbrico.

IMPORTANTE: Asegúrese de configurar el interruptor Código inalámbrico del subwoofer en el mismo canal que haya configurado el interruptor de código inalámbrico del módulo transmisor. Revise la configuración de la codificación inalámbrica en la página 28 para obtener más información.

Conectores de entrada: Conecte el cable LFE suministrado de la salida del subwoofer del receptor o procesador a cualquiera de los conectores de entrada de la unidad de transmisor.

COLOCAR EL SUBWOOFER

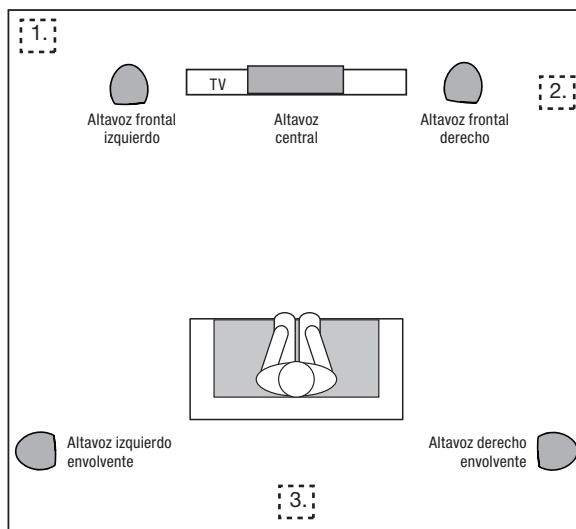
El rendimiento de un subwoofer está relacionado directamente con su colocación en la sala de escucha y su posición relativa respecto de los demás altavoces del sistema.

Si bien es cierto que, en general, nuestros oídos no oyen los sonidos direccionales a las frecuencias bajas a las que funcionan los subwoofers, al instalar un subwoofer dentro de los confines limitados de una sala, las reflexiones, las ondas estacionarias y las absorciones que se generan en la sala influyen mucho en el rendimiento de cualquier sistema de subwoofer. Como resultado, la ubicación específica del subwoofer en la sala se vuelve más importante cuanto mayor calidad de bajos se deba generar.

Por ejemplo, por lo general, colocar el subwoofer junto a una pared aumenta la cantidad de bajos en la sala. Por lo general, colocarlo en una esquina (1) maximizará la cantidad de bajos en la sala. No obstante, la colocación en la esquina también puede aumentar el efecto destructivo de las ondas estacionarias sobre el rendimiento de bajos. Este efecto puede variar según la posición de escucha. Algunas posiciones de escucha pueden dar muy buenos resultados y otras tener demasiados o demasiado pocos bajos a determinadas frecuencias.

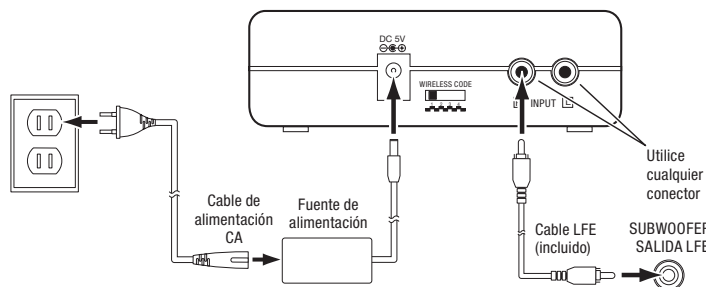
En muchas habitaciones, colocar el subwoofer en el mismo plano que los altavoces izquierdo y derecho (2) puede producir la mejor integración entre el sonido del subwoofer y el de los altavoces izquierdo y derecho. En algunas habitaciones, el mejor rendimiento puede incluso resultar de colocar el subwoofer detrás de la posición de audición (3).

Recomendamos encarecidamente que experimente con la colocación antes de elegir la ubicación final del subwoofer. Una manera de determinar la mejor ubicación del subwoofer es colocarlo temporalmente en la posición de audición y reproducir música con un contenido fuerte de bajos. Muévase por varias ubicaciones de la habitación mientras se reproduce el sistema (colocando el oído donde se colocaría el subwoofer) y escuche hasta que encuentre la ubicación donde en rendimiento de bajos sea el mejor. Coloque el subwoofer en esa ubicación.



CONEXIÓN DEL SUBWOOFER

INALÁMBRICO:



1. Conecte el cable LFE suministrado de la salida del subwoofer del receptor o procesador a cualquiera de los conectores de entrada de la unidad de transmisor.

Si el receptor/procesador no dispone de una salida de subwoofer específica pero dispone de un conjunto de salidas de línea de nivel de preamplificador (controladas por volumen), utilice un cable de audio estéreo (no suministrado) para conectar las dos a los conectores de entrada de la unidad de transmisor.

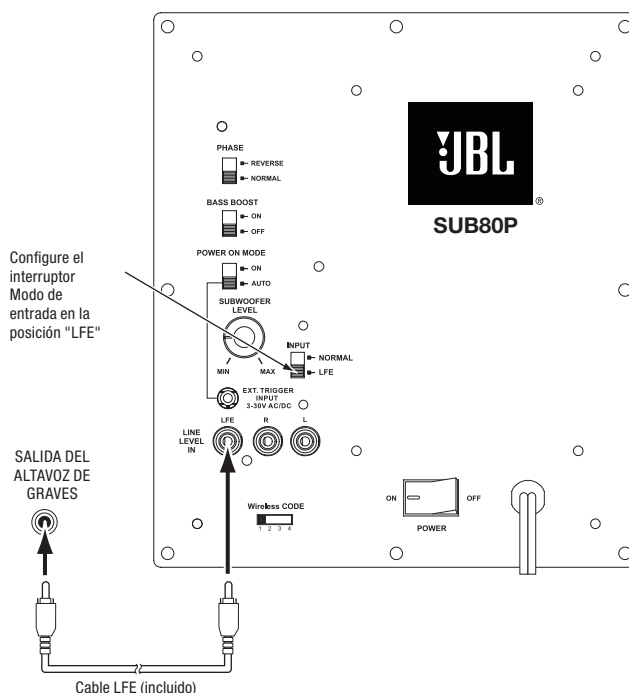
2. Conecte la fuente de alimentación del transmisor al conector Alimentación y a una toma de CA que funcione.
3. Configure los interruptores Código inalámbrico de la unidad de transmisor y el subwoofer en la misma posición.

CABLEADO:

Como alternativa al funcionamiento inalámbrico, puede conectar el subwoofer de la forma convencional, utilizando el cable de audio suministrado.

NOTA: Se pueden utilizar los dos métodos, inalámbrico y cableado, para conectar el subwoofer a dos fuentes distintas. Sin embargo, si se reproducen ambas fuentes a la vez, el subwoofer reproducirá los bajos de ambas.

CONECTAR EL SUBWOOFER A UN RECEPTOR O PREAMPLIFICADOR/PROCESADOR CON UNA SALIDA DE SUBWOOFER DEDICADA

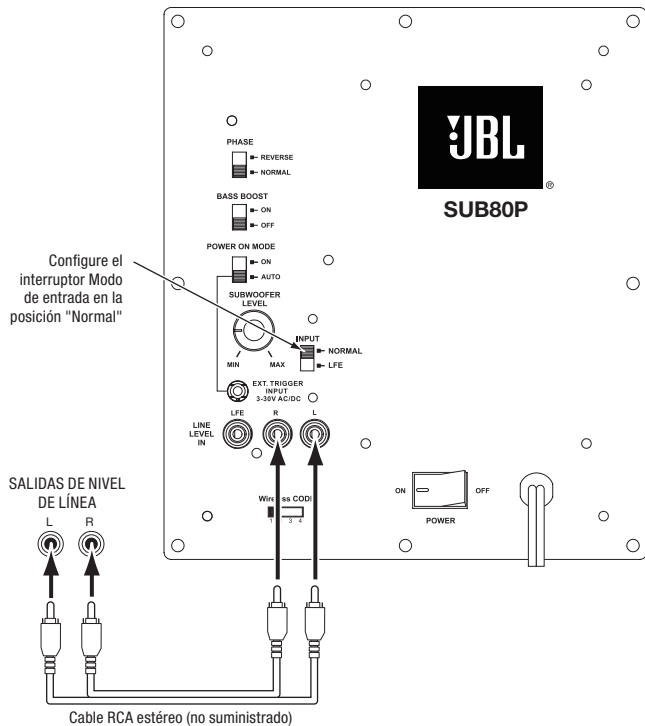


Utilice este método de instalación para receptores y preamplificadores/procesadores que dispongan de una salida de subwoofer dedicada.

Utilice el cable LFE suministrado para conectar el conector de entrada de nivel de línea LFE del subwoofer a la salida de subwoofer (o LFE) dedicada del receptor de audio/vídeo o preamplificador/procesador. Coloque el interruptor Modo de entrada del subwoofer en la posición "LFE".

Configure el menú de configuración del receptor o preamplificador/procesador con "Subwoofer Activado". Después de realizar y comprobar todas las conexiones, conecte el cable de alimentación de CA en una toma de CA que funcione.

CONECTAR EL SUBWOOFER A UN RECEPTOR O PREAMPLIFICADOR/PROCESADOR CON SALIDAS DE LÍNEA

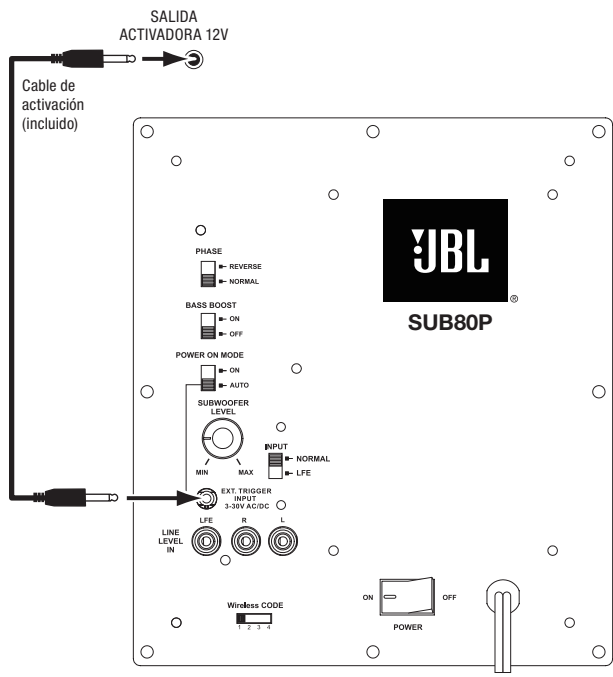


Utilice este método de instalación para receptores y preamplificadores/procesadores que no dispongan de una salida de subwoofer dedicada pero sí tengan salidas de línea de nivel de preamplificador (controladas por volumen).

Conecte un extremo de un cable RCA estéreo (no suministrado) a las salidas de línea del receptor o preamplificador y el otro extremo a los conectores de entrada L/R de nivel de línea del subwoofer. Coloque el interruptor Modo de entrada del subwoofer en la posición "Normal".

Después de realizar y comprobar todas las conexiones, conecte el cable de alimentación de CA en una toma de CA que funcione.

CONECTAR EL SUBWOOFER A UNA FUENTE DE TENSIÓN DE ACTIVACIÓN



El subwoofer se encenderá automáticamente si recibe una tensión de activación en el conector Entrada de activación externa y se pone en modo de espera cuando la tensión cesa.

Si el preamplificador/procesador u otro componente de audio/vídeo tiene una conexión de tensión de activación que suministre entre 3V y 30V (CA o CC), conéctela al conector Entrada de activación externa del subwoofer. Si la conexión de tensión de activación del componente tiene un conector mini de 3,5mm, puede utilizar el cable de activación suministrado para establecer la conexión.

NOTA: No conecte el conector Entrada de activación externa del subwoofer a la salida de control remoto (IR Out) de un sistema de cine en casa ni de un receptor envolvente. Hacerlo podría dar lugar a una avería.

UTILIZAR EL SUBWOOFER

ENCENDIDO Y APAGADO DEL SUBWOOFER

Ponga el interruptor Alimentación del subwoofer en la posición "On".

Si se coloca el interruptor Modo de encendido en la posición "Auto", el subwoofer se encenderá automáticamente cuando reciba una señal de audio y se pondrá en modo de reposo después de no recibir ninguna señal de audio durante 15 minutos. El LED del subwoofer se encenderá en color blanco cuando el subwoofer esté encendido y estará apagado cuando el subwoofer esté en modo de espera.

Si se configura el interruptor Modo de alimentación en "On", el subwoofer permanecerá encendido en todo momento. El LED del subwoofer se encenderá en color blanco.

Si se conecta el conector Entrada de activación externa a una fuente de tensión de activación, el subwoofer se encenderá cada vez que haya una tensión de activación presente y se pondrá en modo de reposo en cuanto cesa, independientemente de la posición del interruptor Modo de alimentación.

Si va a estar fuera de casa durante un tiempo, o no va a utilizar el sistema durante un tiempo, es recomendable colocar el interruptor Alimentación en la posición "Off".

FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO

Cuando el transmisor inalámbrico recibe una señal de audio de la fuente, se enciende de inmediato y el LED de estado cambia a verde parpadeante o fijo:

Verde (parpadeante): El transmisor está encendido pero no ha establecido el enlace con el subwoofer inalámbrico

Verde (fijo): El transmisor está encendido y ha establecido el enlace con el subwoofer inalámbrico.

Rojo: Reposo (no se ha detectado ninguna señal, el transmisor está apagado)

El transmisor se pone automáticamente en espera después de no detectar ninguna señal de audio de la fuente durante unos 10 minutos.

CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO INALÁMBRICO

Los selectores Código inalámbrico de la unidad de transmisor y el subwoofer se deben configurar en la misma posición para que el sistema funcione correctamente.

En el caso poco probable de que se produzca una interferencia al utilizar el sistema, o si tiene más de un JBL SUB80P en funcionamiento, puede cambiar el canal de funcionamiento del sistema. Configure los selectores Código inalámbrico en un módulo de transmisor de subwoofer en una de las otras tres posiciones.

También puede configurar dos subwoofers como máximo para recibir audio de un mismo transmisor configurando los selectores Código inalámbrico del transmisor y los dos subwoofers en la misma posición.

AJUSTES DEL SUBWOOFER: VOLUMEN

Utilice el control Nivel del subwoofer para ajustar el volumen del subwoofer. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen del subwoofer y hacia la izquierda para disminuirlo.

NOTAS SOBRE EL AJUSTE DEL VOLUMEN DEL SUBWOOFER:

En ocasiones la configuración ideal del volumen del subwoofer para música es demasiado intensa para películas y la ideal para películas es demasiado débil para música. Al ajustar el volumen del subwoofer, escuche tanto música como películas con mucho contenido de bajos y busque un "nivel intermedio" de volumen que funcione para ambas cosas.

Si parece que el subwoofer sea siempre demasiado fuerte o demasiado débil, tal vez deba colocarlo en otra parte. Consulte Colocación del subwoofer en la página 25 para obtener más información.

AJUSTES DEL SUBWOOFER: PHASE

El conmutador Fase determina si el accionador de tipo pistón del subwoofer se mueve hacia dentro y hacia fuera en fase con los altavoces satélites. Si el subwoofer necesita funcionar fuera de fase con los altavoces satélites, es posible que las ondas sonoras de los satélites puedan cancelar parte de las ondas sonoras de los subwoofers, lo cual reduciría el rendimiento de bajos y el impacto sonoro. Este fenómeno depende en parte de la colocación de todos los altavoces de la sala.

Aunque en la mayoría de los casos el interruptor Fase se puede dejar en la posición "Normal", no existe una configuración absolutamente correcta para este interruptor. Cuando el subwoofer está correctamente en fase con los altavoces satélites, el audio será más nítido, tendrá el máximo impacto y reproducirá los sonidos percusivos, como los de batería, piano y cuerdas pulsadas con más realismo. La mejor forma de establecer el conmutador Fase es escuchar música con la que esté familiarizado y ajustar el conmutador hasta que el sonido de la batería y otros sonidos percusivos tengan el máximo impacto.

AJUSTES DEL SUBWOOFER: POTENCIA DE BAJOS

Al configurarlo en la posición "On", el interruptor Potencia de bajos mejora el rendimiento en bajas frecuencias, lo cual confiere más impacto a los bajos, lo cual puede ser preferible al ver películas o escuchar música. No hay ningún inconveniente en experimentar con este control. Configurar el interruptor en la posición "Off" devuelve el sistema a su funcionamiento normal en bajas frecuencias.

ESPECIFICACIONES

Transductor de baja frecuencia:	Cono de disparo hacia abajo de 200mm (8")
Potencia de amplificación:	200W (continuo), 400W (pico)
Intervalo de frecuencias:	45Hz - 200Hz (-6dB)
Controles:	Volumen, fase, potencia de bajos
Conexiones:	LFE (tipo RCA); nivel de línea izquierdo y derecho (tipo RCA)
Tipo de caja:	Sellada
Activación externa y tensión de entrada:	3-30V, CA o CC
Requisitos de alimentación para el subwoofer:	120V, 60Hz (EE. UU.); 220V-240V, 50/60Hz (Unión Europea)
Consumo de energía en el subwoofer:	<0,5W (espera); 243W (máximo, 120V); 261W (máximo, 230V)
Dimensiones del subwoofer (Al x An x Prof):	353mm x 267mm x 267mm
Peso del subwoofer:	19,8lb (9kg)
Requisitos de alimentación del transmisor:	100 - 240V AC, 50/60Hz
Consumo de energía del transmisor:	<0,5W
Dimensiones de la unidad de transmisor (Al x An x Prof):	35mm x 127mm x 89mm
Peso de la unidad de transmisor:	0,26lb (117g)
Rango de frecuencia:	2403 - 2478MHz
Potencia de transmisión máxima:	1dBm
Temperatura de funcionamiento:	0°C - 50°C

СОДЕРЖАНИЕ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ.....	30
ВВЕДЕНИЕ.....	30
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	30
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ САБВУФЕРОМ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ.....	31
РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА.....	32
ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА.....	33
ЭКСПЛУАТАЦИЯ САБВУФЕРА.....	35
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	36

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

На громкоговорители JBL распространяется гарантия от дефектов. Срок действия гарантии зависит от законодательства страны, в которой он был приобретен.

Ваш местный розничный продавец JBL может помочь Вам определить срок действия и охват Вашей гарантии.

Дополнительную информацию можно получить по адресу: www.jbl.com/specialtyaudio.

Поздравляем и благодарим Вас за приобретение нового беспроводного сабвуфера JBL SUB80P.

Уделите время чтению следующей информации по установке и настройке, чтобы работа беспроводного сабвуфера была оптимальной.

ВВЕДЕНИЕ

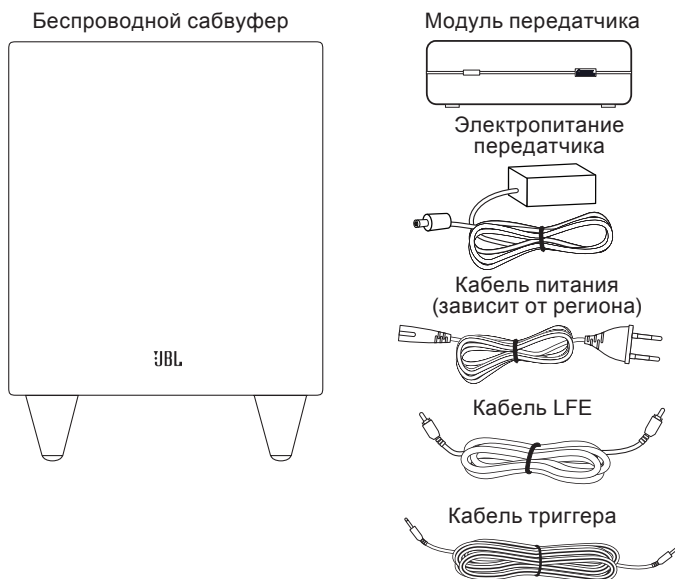
БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ДАННОГО ПРОДУКТА JBL!

Ваш новый беспроводной сабвуфер JBL SUB80P мощностью 200Вт включает 8-дюймовый (200мм) низкочастотный конусообразный преобразователь и встроенный высокопроизводительный 200-ваттный усилитель, который обеспечивает мощную, динамичную и точную низкочастотную производительность, которая оживляет Ваши саундтреки и музыку. Сабвуфер принимает аудиосигнал от модуля передатчика по беспроводной связи, что позволяет разместить его в любом месте помещения без проводов. А для повышения гибкости подключения сабвуфер оснащен проводным соединением.

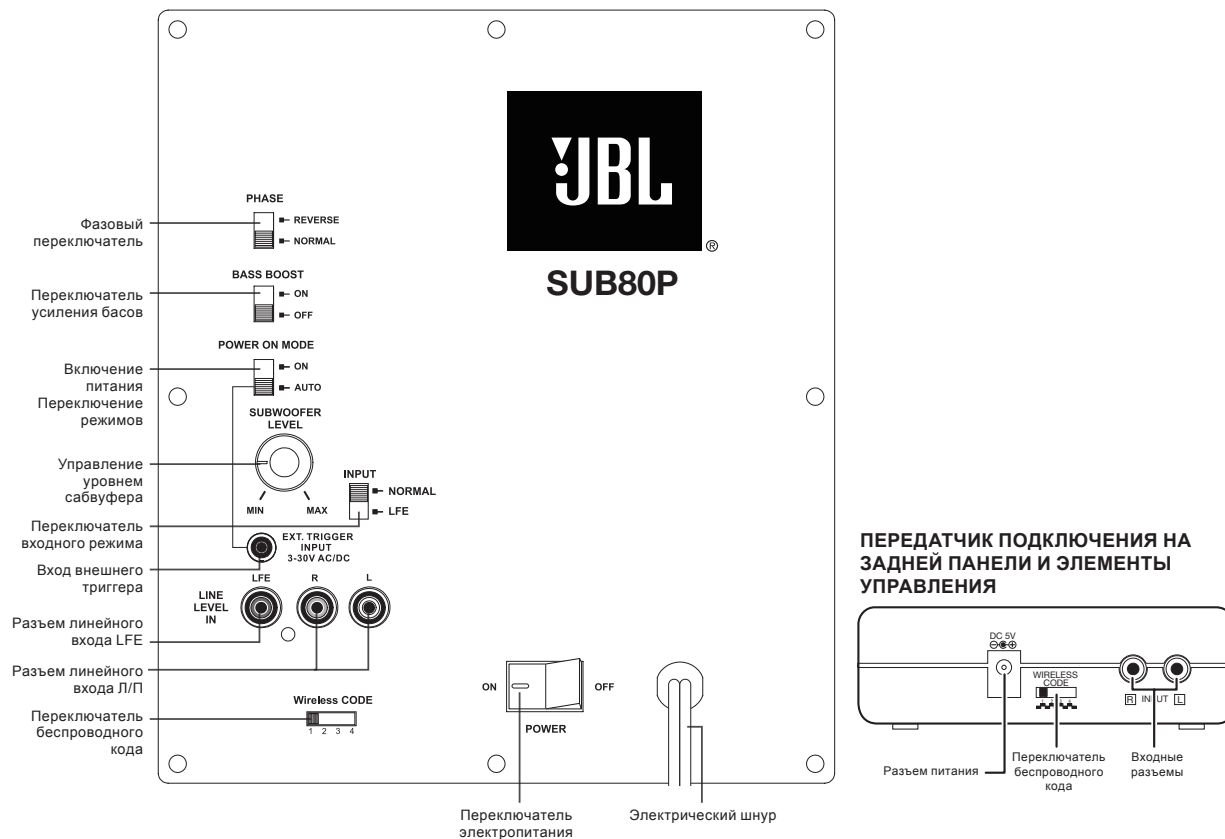
Мы уверены, что этот сабвуфер JBL полностью оправдает ваши ожидания и вы снова выберете продукты JBL когда решите приобрести дополнительное аудиооборудование.

В этом руководстве пользователя содержится вся необходимая информация для установки, подключения и настройки нового сабвуфера. Чтобы узнать больше, зайдите на сайт: www.jbl.com/specialtyaudio.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ САБВУФЕРОМ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



САБВУФЕР

Фазовый переключатель: Переключатель определяет, меняется ли акустическое короткое замыкание мембраны передатчика сабвуфера в фазе со спутниковыми динамиками. Если бы сабвуфер воспроизводил звук не в фазе со спутниковыми динамиками, звуковые волны спутников могли бы гасить некоторые звуковые волны сабвуфера, сокращая эффект басов и звуковое воздействие. Частично этот феномен зависит от размещения всех динамиков в помещении. В большинстве случаев фазовый переключатель нужно оставлять в положении «Normal». Но это не вредит оборудованию, и вы можете оставить переключатель в положении, которое увеличивает воздействие баса.

Переключатель усиления басов: Переключатель усиления басов: Установите переключатель в положение «On», чтобы увеличить низкие частоты сабвуфера. Установите переключатель в «Off», чтобы низкие частоты звучали нормально.

Включение питания Переключение режимов: Включение питания / Переключение режимов: Когда этот переключатель установлен в положение «Auto», а переключатель питания установлен на «Off», сабвуфер будет автоматически включаться при получении аудиосигнала, а через 15 минут отсутствия сигнала будет переходить в режим ожидания. Когда этот переключатель установлен в положение «On», сабвуфер будет оставаться включенным, независимо от поступления аудиосигнала. Индикатор на верхней панели сабвуфера показывает, находится ли сабвуфер во включенном состоянии или режиме ожидания:

- Когда индикатор горит белым, сабвуфер включен.
- Когда индикатор не горит, сабвуфер находится в режиме ожидания. Когда переключатель питания установлен на «Off», индикатор не будет гореть, независимо от установленного переключателя.

Управление уровнем сабвуфера: Используйте для управления громкостью сабвуфера. Поверните по часовой стрелки для увеличения громкости, поверните против часовой стрелки для снижения громкости.

Переключатель входного режима: Когда этот переключатель настроен на параметр «Normal», входной сигнал от разъемов линейного входа Л/П и модуля передатчика активен с включенным внутренним кроссовером нижних частот. Когда этот переключатель находится в положении «LFE», входной сигнал от разъема линейного входа LFE и модуля передатчика активен с обходом внутреннего кроссовера нижних частот.

Разъем входа внешнего триггера: Используйте миниразъем поставляемого сочетания LFE и кабеля триггера для соединения разъема входа внешнего триггера: с выходом триггера другого совместимого компонента. Когда сабвуфер обнаружит сигнал триггера от 3В до 30В (постоянный или переменный ток), усилитель включится. Усилитель отключится после прекращения сигнала триггера, даже когда Включение питания / Переключение режимов будет находиться в положении «Auto».

Разъем линейного входа LFE: После подключения сабвуфера к специальному выходу приемника/процессора с собственной сетью кроссовера с пропуском частот ниже пороговой частоты воспользуйтесь разъемом линейного входа LFE. Необходимо также установить переключатель входного режима сабвуфера в положение «LFE» для обхода внутреннего кроссовера низких частот сабвуфера.

Разъем линейного входа Л/П: После подключения сабвуфера к выходу предусилителя или сабвуфера приемника/процессора без собственной сети кроссовера с пропуском частот ниже пороговой частоты воспользуйтесь обоими разъемами линейного входа Л/П. Необходимо также установить переключатель режима ввода в положение «Normal», чтобы включить внутренний кроссовер низких частот сабвуфера. Если у вашего приемника/процессора есть только один выход для сабвуфера, вы можете воспользоваться разъемом Л или П.

Переключатель беспроводного кода: Этот переключатель переключает между четырьмя различными каналами для беспроводного сигнала.

ВАЖНО: Убедитесь, что переключатель беспроводного кода передатчика установлен на тот же канал, на который вы установили переключатель беспроводного кода сабвуфера. Более подробную информацию см. в разделе «Настройки беспроводного кода» на стр. 35.

Переключатель электропитания: Установите этот переключатель в положение «On», чтобы включить сабвуфер. Сабвуфер будет включен или перейдет в режим ожидания, в зависимости от настройки Включения питания/Переключения режимов.

Кабель питания (несъемный): После подключения и проверки всех соединений, описанных в этом руководстве включите кабель в активную некоммутируемую розетку для правильной работы сабвуфера. НЕ подключайте этот шнур к разъемам аксессуаров на некоторых аудиокomпонентах.

ПЕРЕДАТЧИК

Разъем питания: Включите питание передатчика в этот разъем и в рабочую розетку.

Переключатель беспроводного кода: Этот переключатель переключает между четырьмя различными каналами для беспроводного сигнала сабвуфера.

ВАЖНО: Убедитесь, что переключатель беспроводного кода установлен на тот же канал, на который вы установили переключатель беспроводного кода модуля передатчика. Более подробную информацию см. в разделе «Настройка беспроводного кода» на стр. 35.

Входные разъемы: Подключите поставляемый кабель LFE от выхода сабвуфера приемника или процессора к любому входному разъему передатчика.

РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА

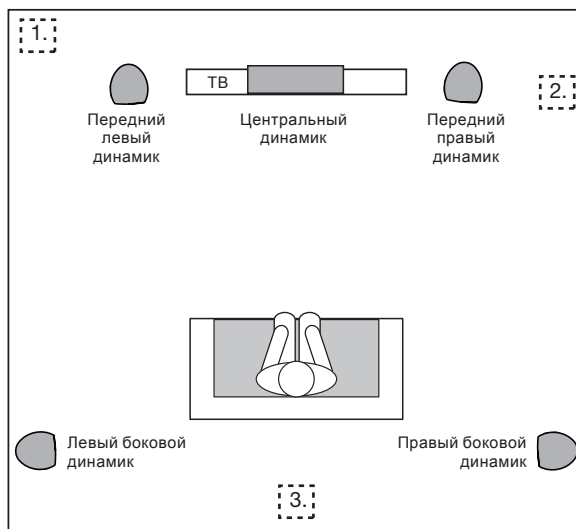
Производительность сабвуфера напрямую связана с его размещением в комнате прослушивания и его физическим расположением относительно других динамиков в системе.

Хотя наши уши действительно не слышат направленные звуки на низких частотах, на которых работают сабвуферы, при установке сабвуфера в ограниченных пределах комнаты отражения, стоячие волны и поглощения, создаваемые в комнате, будут сильно влиять на производительность любой системы сабвуферов. В результате определенное расположение сабвуфера в комнате становится важным для объема и качества басов, которые исходят.

Например, при размещении сабвуфера у стены бас в помещении увеличится, а если разместить его в углу (1), объем баса в помещении будет максимальным. Но размещение в углу может усилить разрушающее действие стоячих волн на производительность басов. Этот эффект может различаться в зависимости от положения прослушивания – некоторые места могут давать очень хорошие результаты, а другие могут давать слишком много (или мало) басов на определенных частотах.

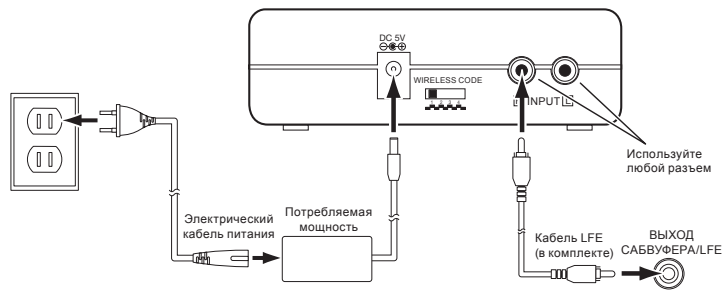
В большинстве случаев наиболее оптимальным является вариант размещения сабвуфера на одной плоскости с левым и правым динамиком (2). Такой вариант обеспечивает наилучшее взаимодействие частот. В некоторых случаях наилучшее звучание достигается, если установить сабвуфер позади зрителя (3).

Мы настоятельно рекомендуем экспериментировать с размещением перед выбором окончательного места для вашего сабвуфера. Одним из способов определить оптимальное расположение сабвуфера является его временное размещение в положении прослушивания и воспроизведение музыки с сильными низкими частотами. Несколько раз поменяйте расположение сабвуфера в комнате во время работы системы и прослушайте музыку, пока не найдете положение, где воспроизведение низких частот будет оптимальным. Расположите сабвуфер в этом месте.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

БЕСПРОВОДНАЯ СВЯЗЬ:



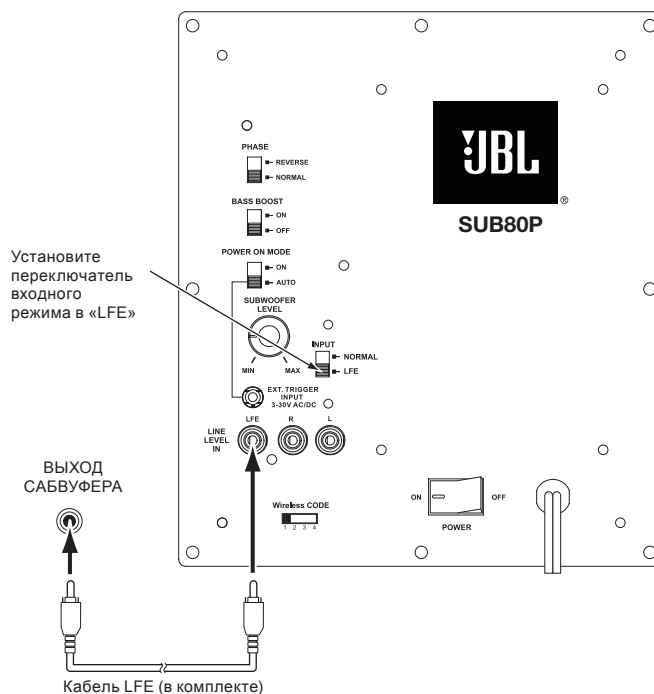
1. Подключите поставляемый кабель LFE от выхода сабвуфера приемника или процессора к любому входному разъему передатчика.
Если приемник/процессор не имеет специального выхода для сабвуфера, но имеет набор линейных выходов уровня предусилителя (контролируемых громкостью), воспользуйтесь стереофоническим аудиокабелем (продается отдельно), чтобы подключить их к обоим входным разъемам передатчика
2. Включите питание передатчика в этот разъем и в рабочую розетку.
3. Установите переключатель беспроводного кода на передатчике и сабвуфере в одинаковое положение.

ПРОВОДНОЕ:

В качестве альтернативы беспроводной работе вы можете подключить сабвуфер традиционным способом, при помощи поставляемого аудиокабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете воспользоваться беспроводным и проводным способом для подключения сабвуфера к двум различным источникам. Но если вы одновременно воспроизводите два источника, сабвуфер будет воспроизводить бас из обоих.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА К ПРИЕМНИКУ ИЛИ ПРЕДУСИЛИТЕЛЮ/ПРОЦЕССОРУ ПРИ ПОМОЩИ СПЕЦИАЛЬНОГО ВЫХОДА САБВУФЕРА

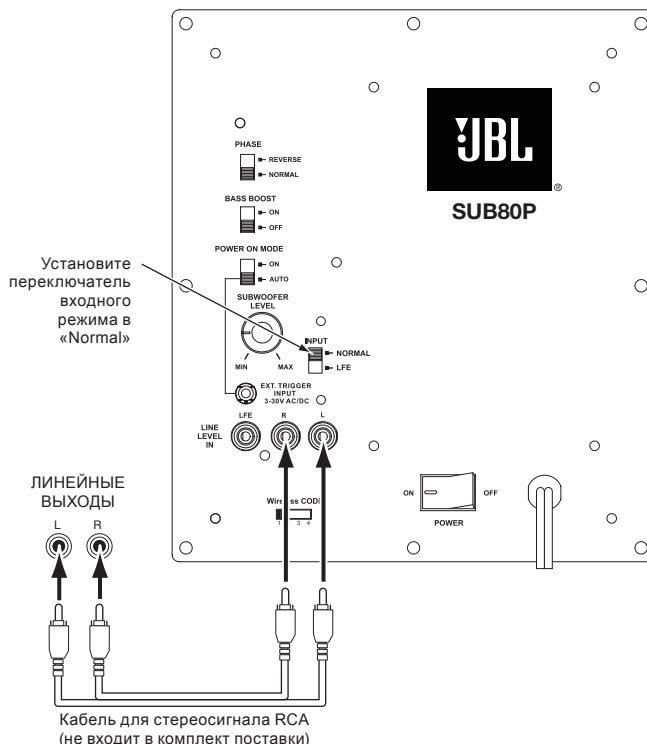


Используйте этот способ установки для приемников и предусилителей/процессоров, у которых есть специальный выход сабвуфера.

Используйте поставляемый кабель LFE для подключения разъема линейного входа LFE сабвуфера к выделенному выходу сабвуфера (или выходу LFE) вашего аудио-/видеоприемника или предусилителя/процессора. Установите переключатель входного режима в положение «LFE».

Настройте меню установки ресивера или предусилителя/процессора на «Сабвуфер вкл». После выполнения и проверки всех подключений подключите кабель питания сабвуфера к рабочей розетке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА К ПРИЕМНИКУ ИЛИ ПРЕДУСИЛИТЕЛЮ/ПРОЦЕССОРУ ПРИ ПОМОЩИ ЛИНЕЙНЫХ ВЫХОДОВ

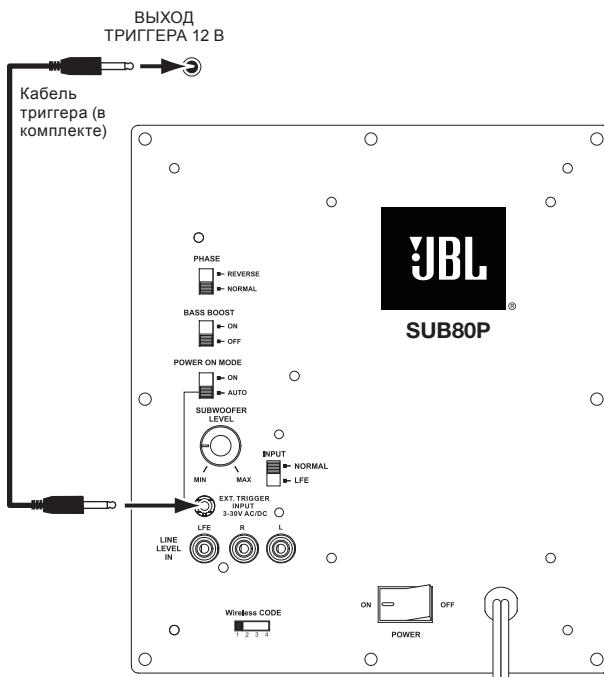


Используйте этот способ установки для приемников и предусилителей/процессоров, у которых нет специального выхода сабвуфера, но есть линейные выходы уровня предусилителя (контролируемые громкостью).

Подключите один конец кабеля для стереосигнала RCA (продается отдельно) к линейным выходам приемника или предусилителя, а другой конец – к разъемам линейного входа Л/П сабвуфера. Установите переключатель входного режима в положение «Normal».

После выполнения и проверки всех подключений подключите кабель питания сабвуфера к рабочей розетке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА К ИСТОЧНИКУ ТРИГГЕРНОГО НАПРЯЖЕНИЯ



Сабвуфер автоматически включится после получения триггерного напряжения на разъем входа внешнего триггера и перейдет в режим ожидания после прекращения напряжения.

Если ваш предусилитель/процессор или другой аудио-/видеокомпонент имеет подключение напряжения триггера от 3 В до 30 В (постоянный или переменный ток), подключите его к разъему входа внешнего триггера сабвуфера. Если подключение напряжения триггера имеет 3,5-миллиметровый миниразъем, вы можете воспользоваться поставляемым кабелем триггера для подключения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подключайте разъем входа внешнего триггера сабвуфера к выходу пульта дистанционного управления (выход ИК) вашего домашнего кинотеатра или приемника с объемным звуком. Это может привести к поломке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ САБВУФЕРА

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

Установите переключатель питания в положение «On».

Если вы установите Включение питания/Переключение режимов в положение «Auto», сабвуфер будет автоматически включаться при получении аудиосигнала, а через 15 минут отсутствия сигнала будет переходить в режим ожидания. Индикатор сабвуфера будет гореть белым, когда сабвуфер будет включен, и индикатор не будет гореть, когда сабвуфер находится в режиме ожидания.

Если вы установите Включение питания Переключение режимов в положение «On», сабвуфер будет включен всегда. Индикатор сабвуфера будет гореть белым.

Если вы подключите разъем входа внешнего триггера к источнику напряжения триггера, сабвуфер включится при наличии напряжения триггера и перейдет в режим ожидания после прекращения напряжения, независимо от положения Включения питания/Переключения режимов.

Если вы будете за пределами дома длительный период времени или долго не будете использовать сабвуфер, установите переключатель питания в положение «Off».

БЕСПРОВОДНАЯ РАБОТА

Когда беспроводной передатчик получает аудиосигнал от источника, он автоматически включится, а индикатор станет мигать зеленым или гореть зеленым непрерывно:

Зеленый (мигающий): Передатчик включен, но связь с беспроводным сабвуфером не установлена

Зеленый (непрерывный): Передатчик включен, и связь с беспроводным сабвуфером установлена

Красный: Режим ожидания (сигнал не обнаружен, передатчик выключен)

Передатчик автоматически перейдет в режим ожидания, если не будет обнаружен аудиосигнал его источников на протяжении примерно 10 минут.

НАСТРОЙКИ БЕСПРОВОДНОГО КОДА

Переключатели беспроводного кода на передатчике и сабвуфере нужно установить в одинаковое положение для правильной работы системы.

В редких случаях помех при работе системы или одновременной работы нескольких сабвуферов JBL SUB80P можно изменить канал работы системы. Установите переключатели на одном модуле передатчика сабвуфера и сабвуфера в одно из трех положений.

Также вы можете установить максимум два сабвуфера для приема звука от одного передатчика, установив переключатели беспроводного кода на передатчике и сабвуферах в одинаковое положение.

НАСТРОЙКИ САБВУФЕРА: ГРОМКОСТЬ

Используйте управление уровнем сабвуфера для настройки громкости сабвуфера. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость сабвуфера, поверните ручку против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО НАСТРОЙКЕ ГРОМКОСТИ САБВУФЕРА:

Иногда идеальный уровень громкости сабвуфера для музыки слишком высок для фильмов, а идеальная громкость для фильмов недостаточна для музыки. При настройке громкости сабвуфера поставьте музыку и фильмы с сильными басами и найдите «золотую середину», подходящую и для того, и для другого.

Если громкость сабвуфера постоянно кажется слишком сильной или слишком слабой, попробуйте переставить его в другое место. Более подробную информацию см. в разделе «Расположение сабвуфера» на стр. 32.

НАСТРОЙКИ САБВУФЕРА: ФАЗА

Переключатель фазы определяет, меняется ли акустическое короткое замыкание мембраны сабвуфера в фазе со спутниковыми динамиками. Если бы сабвуфер воспроизводил звук не в фазе со спутниковыми динамиками, звуковые волны спутников могли бы гасить звуковые волны сабвуфера, сокращая эффект басов и звуковое воздействие. Частично этот феномен зависит от размещения всех динамиков в помещении.


Хотя в большинстве случаев фазовый переключатель нужно оставлять в положении «Normal», не существует абсолютно правильной настройки для фазового переключателя. При синхронности сабвуфера с сателитными динамиками звук будет чище, восприятие – лучше, а ударные, такие как барабаны, пианино и щипковые, будут звучать более естественно. Лучший способ настроить фазовый переключатель – послушать знакомую музыку и настроить переключатель так, чтобы ударные и прочие перкуссионные звуки были наиболее эффектными.

НАСТРОЙКИ САБВУФЕРА: УСИЛЕНИЕ НИЗКИХ ЧАСТОТ

При установке в положение «On» переключатель усиления басов увеличивает низкие частоты и бас становится более глубоким, что особенно хорошо при просмотре фильмов и прослушивании музыки. С этим элементом управления можно экспериментировать. При установке переключателя в положение «Off» низкие частоты вернуться в прежнее состояние.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Низкочастотный преобразователь:	8-дюймовый (200 мм) направленный вниз конус
Мощность усилителя:	200 ватт (постоянный), 400 ватт (пиковый)
Частотная характеристика:	45 Гц – 200 Гц (-6 дБ)
Элементы управления:	громкость, фаза, усиление баса
Разъемы:	LFE (тип RCA); левый и правый уровень (тип RCA)
Тип акустического оформления:	закрытое
Входящее напряжение внешнего триггера:	3-30 вольт, постоянный или переменный ток
Требования к питанию сабвуфера:	120 В, 60 Гц (США); 220 В-240 В, 50/60 Гц (ЕС)
Потребляемая мощность сабвуфера:	<0,5 Вт (режим ожидания); 243 Вт (максимум, 120 В); 261 Вт (максимум, 230 В)
Габариты сабвуфера (В x Ш x Г):	13-29/32 x 10-1/2 x 10-1/2 дюйма (353 мм x 267 мм x 267 мм)
Вес сабвуфера:	9 кг (19,8 фунта)
Требования к питанию передатчика:	100-240 В AC, 50/60 Гц
Потребляемая мощность передатчика:	<0,5 Вт
Габариты передатчика (В x Ш x Г):	1-3/8 x 5 x 3-1/2 дюйма (35 мм x 127 мм x 89 мм)
Вес передатчика:	117 г (0,26 фунта)
Диапазон частот:	2403 – 2478 МГц
Максимальная мощность передачи:	1 дБм
Рабочая температура:	0 – 50 °C

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Активная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 года
Товар сертифицирован	

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

目录

有限保修	38
简介	38
包装内容	38
低音扬声器后面板控件	39
摆放低音扬声器	40
连接低音扬声器	41
操作低音扬声器	43
规格	44

有限保修

JBL 扬声器提供有限保修, 保修期因所在国家和地区的法律而异。

如需了解保修期和保修范围, 请咨询您当地的 JBL 零售商。

如需了解更多信息, 请访问: www.jbl.com/specialtyaudio。

感谢您选购 JBL SUB80P 无线低音扬声器。

请花时间阅读以下安装和设置信息, 以更好地享受您的无线低音扬声器带给您的欢愉。

简介

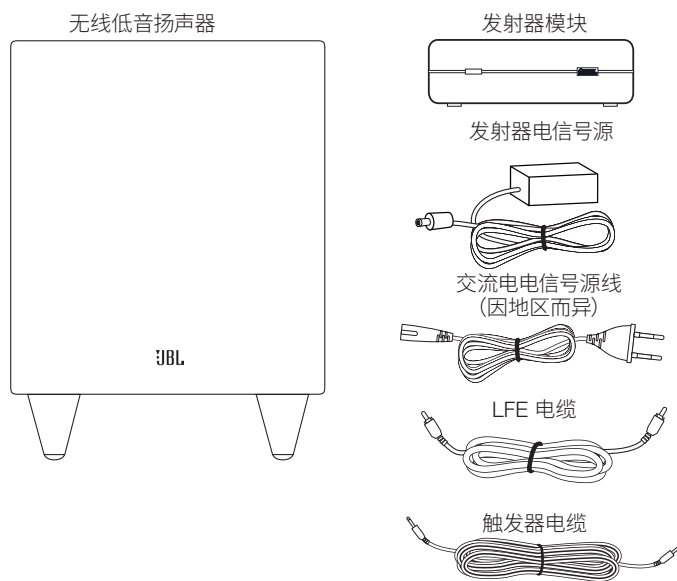
感谢您选择 JBL 产品!

您的新 JBL SUB80P 200W 无线有信号源低音扬声器, 采用 8" (200mm) 座地式锥盆换能器和内置高性能 200W 功放, 能够提供强劲、充满动力和准确的低频性能, 真实还原您的电影声效和音乐音效。低音扬声器能够通过无线技术接收来自发射器模块的音频信号, 您可以将它摆放在房间内任何位置, 无需音频电缆。为了最大限度地提高连接的灵活性, 低音扬声器还具备有线连接功能。

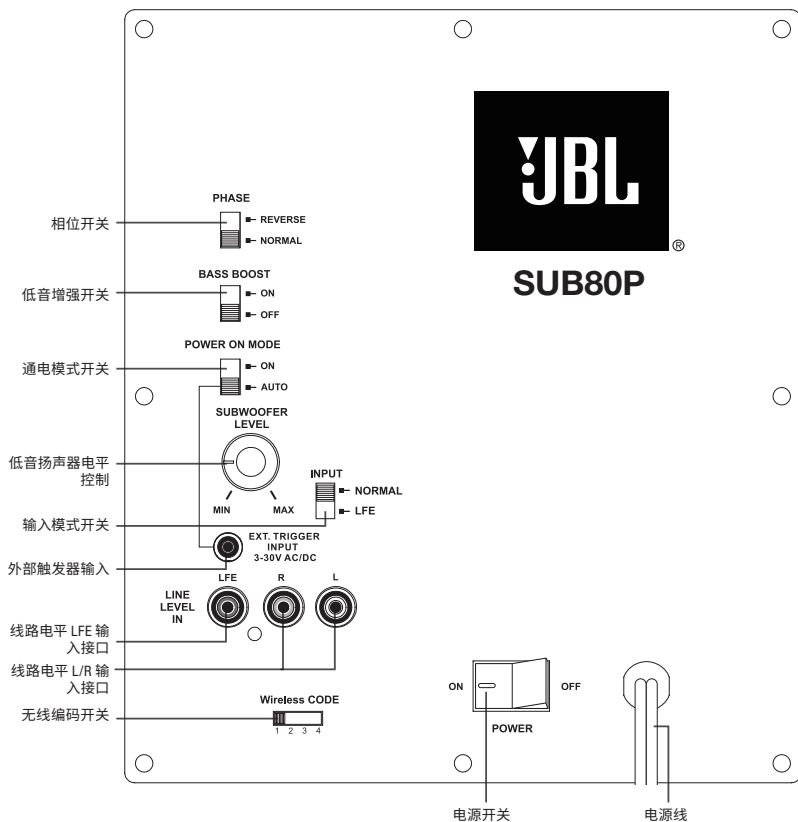
我们自信这款 JBL 低音扬声器能将每一个音符化为最顶级的听觉享受, 让您沉醉其中。我们坚信, 当需要购置更多音频设备时, JBL 产品必将是您的首选。

本用户手册内含与这款全新低音扬声器的设置、连接及调整操作相关的全部信息。如需了解更多信息, 请浏览我们的网站: www.jbl.com/specialtyaudio。

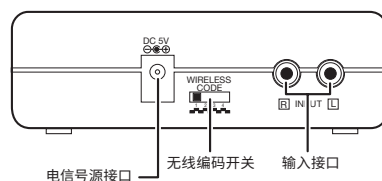
包装内容



低音扬声器后面板控件



发射器主机后面板连接和控制



低音扬声器主机

相位开关: 此开关用于确定低音扬声器换能器的向内和向外活塞式运动是否与所使用的卫星扬声器同相。如果低音扬声器播放时与卫星扬声器异相，卫星扬声器的声波可能会部分抵消低音扬声器的声波，使低音性能和声音冲击力受到减损。这个现象，部分取决于所有扬声器在房间中的摆放方法。在大多数情况下，相位开关应该保持在“Normal”位置。但是，尝试各种相位设定不会产生任何设备损坏，您可以将相位开关切换到低音响应和效果最大化的位置。

低音增强开关: 将此开关切换到“On”可增强低音扬声器的低频性能。将此开关切换到“Off”可实现正常低频性能。

通电模式开关: 当此开关设置在“Auto”位置，且电信号源开关调到“On”时，低音扬声器将会在接收到音频信号时自动打开，并且在 15 分钟内没有收到音频信号时自动进入待机模式。当此开关设置在“On”位置时，无论是否接收到音频信号，低音扬声器都会保持开启。低音扬声器顶部面板上的 LED 指示灯可指示低音扬声器处于开启状态或待机状态：

- LED 指示灯以白色亮起时，表示低音扬声器处于开启状态。
- LED 指示灯未亮起时，表示低音扬声器处于待机模式。当电信号源开关设置为“Off”时，无论通电模式开关设置如何，LED 指示灯都不会亮起。

低音扬声器电平控制: 此控件用于调整低音扬声器的音量。顺时针旋转调大音量；逆时针旋转则减小音量。

输入模式开关: 当开关设置为“Normal”时，来自线路电平 L/R 输入接口和发射器主机的输入信号将会激活且会启用内部低通分频器。当开关设置为“LFE”时，来自线路电平 LFE 输入接口和发射器主机的输入信号将会激活，且会绕过内部低通分频器。

外部触发器输入接口: 使用随附的 LFE 和触发器电缆组合的迷你插头，将外部触发器输入接口连接到另一个兼容设备的触发器输出。当低音扬声器检测到 3V 至 30V (AC 或 DC) 之间的触发信号时，其放大器就会开启。在触发信号停止后，即使通电模式开关处于“Auto”位置，放大器也会关闭。

线路电平 LFE 输入接口: 将低音扬声器连接至接收器/处理器上专用的低音扬声器输出，并且接收器/处理器拥有自己的低通分频网络时，请使用线路电平 LFE 输入接口。您必须同时将低音扬声器的输入模式切换至“LFE”位置以绕过低音扬声器的内部低通分频器。

线路电平 L/R 输入接口: 如果将低音扬声器连接至前置放大器或接收器/处理器的低音扬声器输出，并且接收器/处理器没有自己的低通分频网络，请使用两个线路电平 L/R 输入接口。您必须同时将低音扬声器的输入模式切换至“Normal”位置以启用低音扬声器的内部低通分频器。如果您的接收器/处理器只有一个低音扬声器输出，您可以使用 L 或 R 接口。

无线编码开关:这个开关可以在 4 个不同的通道中选择无线低音扬声器信号。

重要信息:请确保已将低音扬声器的无线编码开关切换到与发射器模块无线编码开关相同的通道。如需了解更多信息,请参阅第 43 页上的“无线编码开关”。

电信号源开关:将此开关切换至“On”位置,便可打开低音扬声器。然后,低音扬声器将开启或处于待机模式,这取决于通电模式开关的设置。

电信号源线(不可拆卸):完成本手册中描述的所有连接并检查确认无误后,请将电信号源线插入通电、不连开关掣的电信号源插座,让低音扬声器能够正常运作。请勿将此电线插入其他音频组件的配件插座。

发射器主机

电信号源接口:将发射器电信号源插入此接口,然后再将接口插入正常运作的交流电插座。

无线编码开关:这个开关可以在 4 个不同的通道中选择无线信号。

重要信息:请确保已将发射器主机的无线编码开关切换到与低音扬声器无线编码开关相同的通道。如需了解更多信息,请参阅第 43 页上的“无线编码设置”。

输入接口:用随附的 LFE 电缆连接您的接收器或处理器的低音扬声器输出和发射器主机输入接口之一。

摆放低音扬声器

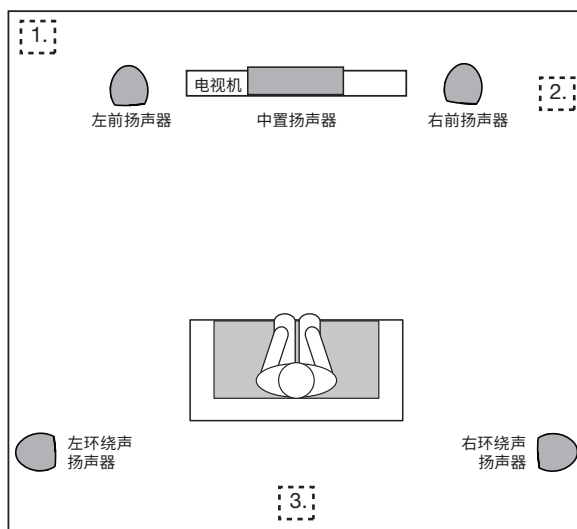
对低音扬声器性能造成直接影响的因素有两个,其一是它在收听房间中的摆放位置,其二是它相对于系统中其他扬声器的物理位置。

一般情况下,我们的耳朵听不见低音扬声器在低频率下运行所发出的定向声音;但是,在一个房间的有限范围内安装低音扬声器时,在房间中产生的反射、驻波和吸收都会对任何低音扬声器系统的性能造成强烈的影响。结果,低音扬声器在房间中的摆放位置,对所产生的低音的总量和音质起到了至关重要的作用。

例如,如果将低音扬声器摆放在在墙壁旁边,通常会增加房间内的低音总量;如果摆放在角落 (1),则通常会使房间内的低音总量增加至最大。但是,摆放在角落也会增加驻波对低音效果的破坏作用。此作用的强弱取决于收听位置,在某些频率下,有些收听位置会产生非常优质的低音效果,但有些位置的低音则会过强(或过弱)。

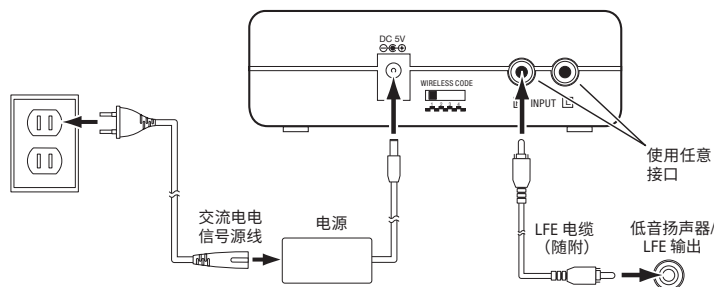
在大多数房间中,将低音扬声器摆放在在与左和右扬声器相同的平面上 (2),可让低音扬声器和左右扬声器三者发出的声音达到最佳的融合效果。在某些房间中,将低音扬声器摆放在在收听位置后方 (3) 也能够得到最佳的性能。

我们强烈建议您细心体验低音扬声器在每个位置发出的音效,然后才决定它的最终摆放位置。其中一个决定低音扬声器最佳摆放位置的方法是暂时将它摆放在收听位置上,然后播放具有强劲低音的音乐。系统播放音乐的同时,在房间内不同位置间移动(在可能摆放低音扬声器的位置仔细听一下),直到找到最适合摆放低音扬声器的位置为止。然后将低音扬声器摆放在在该位置。



连接低音扬声器

无线：



1. 用随附的 LFE 电缆连接您的接收器或处理器的低音扬声器输出和发射器主机输入接口之一。

如果您的接收器/处理器没有专用的低音扬声器输出，但有一组前置放大器（音量受控制）线路电平输出，请使用立体声音频电缆（不随附）将其连接至发射器主机的输入接口。

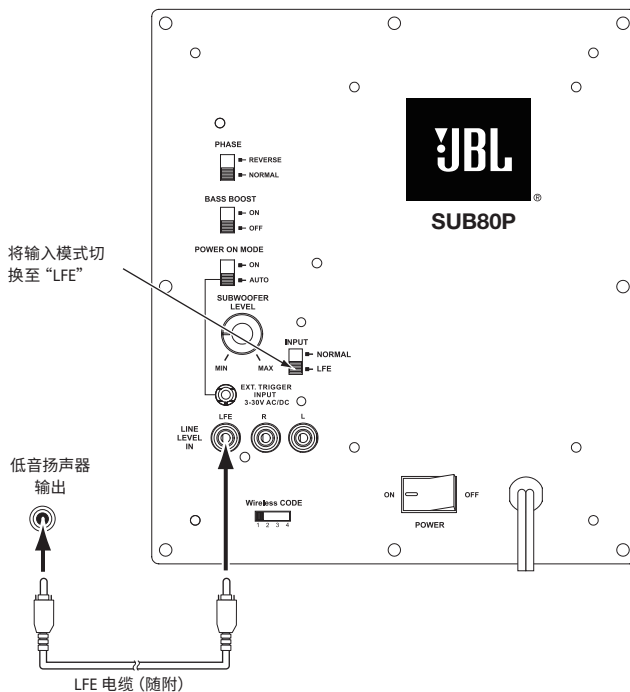
2. 将发射器电信号源连接至电信号源接口，然后再将接口插入正常运作的交流电插座。
3. 将发射器主机和低音扬声器上的无线编码开关设置到相同位置。

有线：

作为无线操作的替代方案，您可以使用随附的音频电缆来连接低音扬声器。

注：您可以使用无线和有线两种方法将低音扬声器连接至两个不同的信号源。然而，如果您同时播放两个信号源，低音扬声器会同时播放两个信号源的低音。

将低音扬声器连接至具有专用低音扬声器输出的接收器或前置放大器/处理器

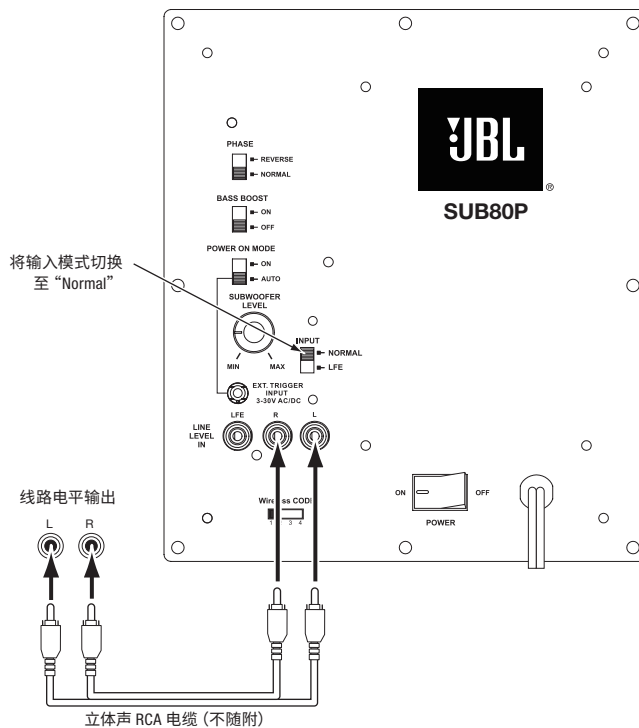


对具有专用低音扬声器输出的接收器和前置放大器/处理器使用这种安装方法。

使用随附的 LFE 电缆将低音扬声器线路电平 LFE 输入接口连接至您的音频/视频接收器或前置放大器/处理器的专用低音扬声器输出（或 LFE 输出）。将低音扬声器的输入模式切换至“LFE”位置。

为“低音扬声器开启”配置您的接收器或前置放大器/处理器的设置菜单。完成所有连接并确认无误后，将低音扬声器交流电电源线插接到正常运作的交流电插座。

将低音扬声器连接至具有线路输出的接收器或前置放大器/处理器

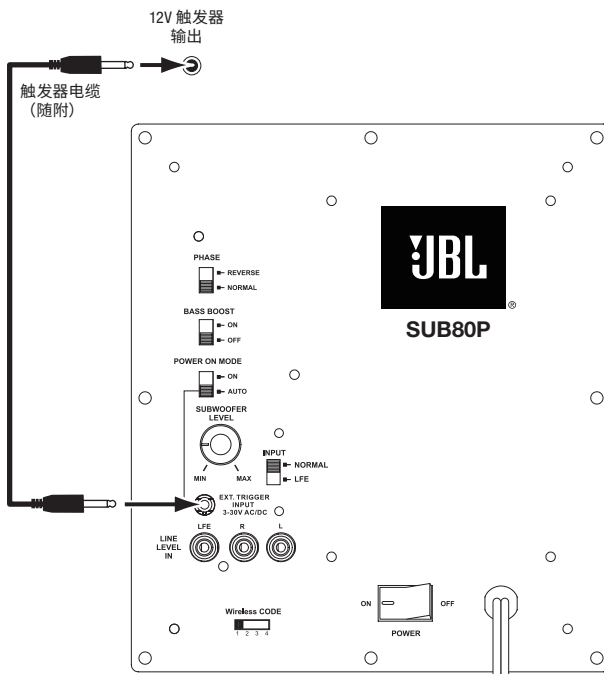


对不具有专用低音扬声器输出,但具有前置放大器(音量受控制)线路电平输出的接收器和前置放大器/处理器使用这种安装方法。

将立体声 RCA 电缆(不随附)的一端连接至接收器或前置放大器线路输出,另一端连接至低音扬声器线路电平 L/R 输入接口。将低音扬声器的输入模式切换至“Normal”位置。

完成所有连接并确认无误后,将低音扬声器交流电电源插接到正常运作的交流电插座。

将低音扬声器连接至触发器电压信号源



如果低音扬声器外部触发器的输入接口接收到触发电压,扬声器会自动开启,当电压停止时,扬声器会进入待机模式。

如果您的前置放大器/处理器或其他音频/视频组件具有 3V 至 30V (AC 或 DC) 之间的触发电压的连接,请将其连接至低音扬声器的外部触发器输入接口。如果组件的触发电压连接具有 3.5mm 的迷你插孔,您可以使用随附的触发器电缆进行连接。

注:请勿将低音扬声器的外部触发器输入接口连接至家庭影院系统或环绕声接收器的遥控输出 (IR 输出)。这样做可能会导致故障。

操作低音扬声器

打开和关闭低音扬声器

将低音扬声器的电信号源开关切换至“On”位置。

如果将通电模式开关设置到“Auto”,低音扬声器将会在收到音频信号时自动打开,并且在 15 分钟内未收到音频信号时切换至待机模式。低音扬声器打开时,其 LED 指示灯会以白色亮起,低音扬声器进入待机模式时,LED 指示灯将熄灭。

如果将通电模式开关设置为“On”,低音扬声器将保持开启状态。LED 指示灯将以白色亮起。

如果将低音扬声器的外部触发器输入接口连接至触发电压信号源,无论通电模式开关的设置如何,当触发电压出现时,低音扬声器会开启,触发电压消失后则会进入待机模式。

如果要离开一段较长的时间,或者长时间不再使用低音扬声器,请将电信号源开关切换至“Off”位置。

无线操作

当无线发射器接收到来自信号源的音频信号时,它将立即开启,且状态 LED 指示灯将会以绿色闪烁或长亮:

绿色(闪烁):发射器已开启,但尚未与无线低音扬声器建立连接。

绿色(长亮):发射器已开启,并已完成与无线低音扬声器的连接。

红色:待机(未检测到信号,发射器关闭)

在没有检测到音信号源的音频信号大约 10 分钟后,发射器将自动进入待机模式。

无线编码设置:

发射器主机和低音扬声器上的无线编码选择器必须设置到相同位置,系统才能正确运行。

在极少数情况下,操作系统时存在干扰,或者如果您进行了一个以上的 JBL SUB80P 操作,您可能会改变系统运行的通道。请将一台低音扬声器的发射器模块和低音扬声器上的无线编码选择器设置为另外三个位置中的一个。

您也可以最多设置两台低音扬声器,通过将发射器和两台低音扬声器上的无线编码选择器设置到相同位置,从单一发射器接收音频。

低音扬声器调整:音量

使用低音扬声器电平控件以设置低音扬声器的音量。顺时针转动旋钮即提高低音扬声器音量;逆时针转动则降低音量。

低音扬声器音量设置注意事项:

欣赏音乐和电影时,它们分别的理想的低音扬声器音量设置对于对方来说可能会太大声或太安静。设置低音扬声器音量时,请收听音乐和电影中低音强劲的内容,找出一个双方都能接受的“适中的”音量。

如果您的低音扬声器听起来始终太大声或太小声,您可能需要将其摆放在在其他位置。如需了解更多信息,请参阅第 40 页上的“摆放低音扬声器”。

低音扬声器调整:相位

相位开关用于确定低音扬声器向内和向外的活塞式运动是否与卫星扬声器同相。如果低音扬声器播放时与卫星扬声器异相,卫星扬声器的声波可能会抵消低音扬声器的声波,使低音性能和声音冲击力受到减损。这个现象,部分取决于所有扬声器在房间中的摆放方法。

虽然在大多数情况下,应该将相位开关保持在“Normal”位置,但实际上相位开关并没有绝对正确的设置。当低音扬声器和卫星扬声器同相时,发出的声音更清晰,冲击力也最强,而鼓、钢琴和弹拨类乐器的震声也更贴合原声。设置相位开关的最佳方法是收听您最熟悉的音乐,然后将开关设置在最能够展现鼓和其他震声的冲击力的位置。

低音扬声器调整:低音增强

当设置为“On”位置时,低音增强开关会增强低频性能,低音冲击更强,在您看电影或听音乐的时候能够提供更好的体验。试用该控件不会损坏设备。将开关切换至“Off”位置将恢复系统的正常低频性能。

规格

低频换能器:	8" (200mm) 座地式锥盆
功放:	200W (持续), 400W (峰值)
频率响应:	45Hz - 200Hz (-6dB)
控件:	音量, 相位, 低音增强
连接:	LFE (RCA 类型); 左和右线路电平 (RCA 类型)
音箱类型:	密封
外部触发器输入电压:	3V-30V, AC 或 DC
低音扬声器电源要求:	120V, 60Hz (美国); 220V-240V, 50/60Hz (欧盟)
低音扬声器功耗:	<0.5W (待机); 243W (最大, 120V); 261W (最大, 230V)
低音扬声器尺寸 (高 x 宽 x 长):	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353mm x 267mm x 267mm)
低音扬声器重量:	19.8lb (9kg)
发射器电源要求:	100-240V AC, 50/60HZ
发射器功耗:	<0.5W
发射器主机尺寸 (高 x 宽 x 长):	1-3/8"x 5"x 3-1/2" (35mm x 127mm x 89mm)
发射器主机重量:	0.26lb (117g)
频率范围:	2403 - 2478MHz
最大传输功率:	1dBm
工作温度:	0 - 50°C

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
喇叭单元	○	○	○	○	○	○
电路板组件	X	○	○	○	○	○
附件 (电源线, 连接线)	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

备注: 以上打“X”的部分, 应功能需要, 部分有害物质含量超过 GB/T 26572 规定的限量要求, 但符合欧盟 RoHS 法规要求 (属于豁免部分)。

목차

제한적 보증	45
소개	45
구성품 항목	45
서브우퍼 후면 패널 컨트롤	46
서브우퍼 배치	47
서브우퍼 연결	48
서브우퍼 작동	50
사양	51

제한적 보증

JBL 스피커는 결함에 대해 보증 해 드립니다. 보증 기간은 구입한 국가의 법률에 따라 다릅니다.

귀하의 지역 JBL 판매점에서 보증 기간과 적용 범위를 결정할 수 있습니다.

자세한 내용은 www.jbl.com/specialtyaudio를 참조하세요.

새 JBL SUB80P 무선 서브우퍼를 구입해 주셔서 감사합니다.

무선 서브우퍼의 성능을 최적화할 수 있도록 시간을 내어 다음의 설치 및 설정에 관한 정보를 읽어보십시오.

소개

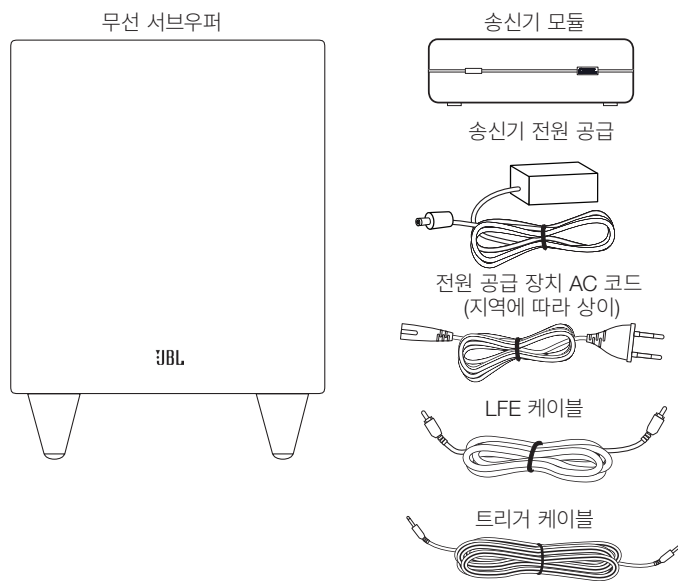
본 JBL 제품을 선택해 주셔서 감사합니다!

새로운 JBL SUB80P 200와트 전원 무선 서브우퍼는 8"(200mm) 다운 파이어링 콘 트랜스듀서와 내장형 고성능 200와트 증폭기를 통합하여 강력하고 역동적이며 정확한 저주파 성능을 제공하여 생생한 영화 사운드트랙과 음악을 선사해드립니다. 서브우퍼는 무선 기술을 통해 송신기 모듈에서 오디오 신호를 수신하여 오디오 케이블 없이도 실내 어디에나 설치할 수 있습니다. 또한 케이블을 사용하여 연결할 수 있어 최상의 편리함을 제공합니다.

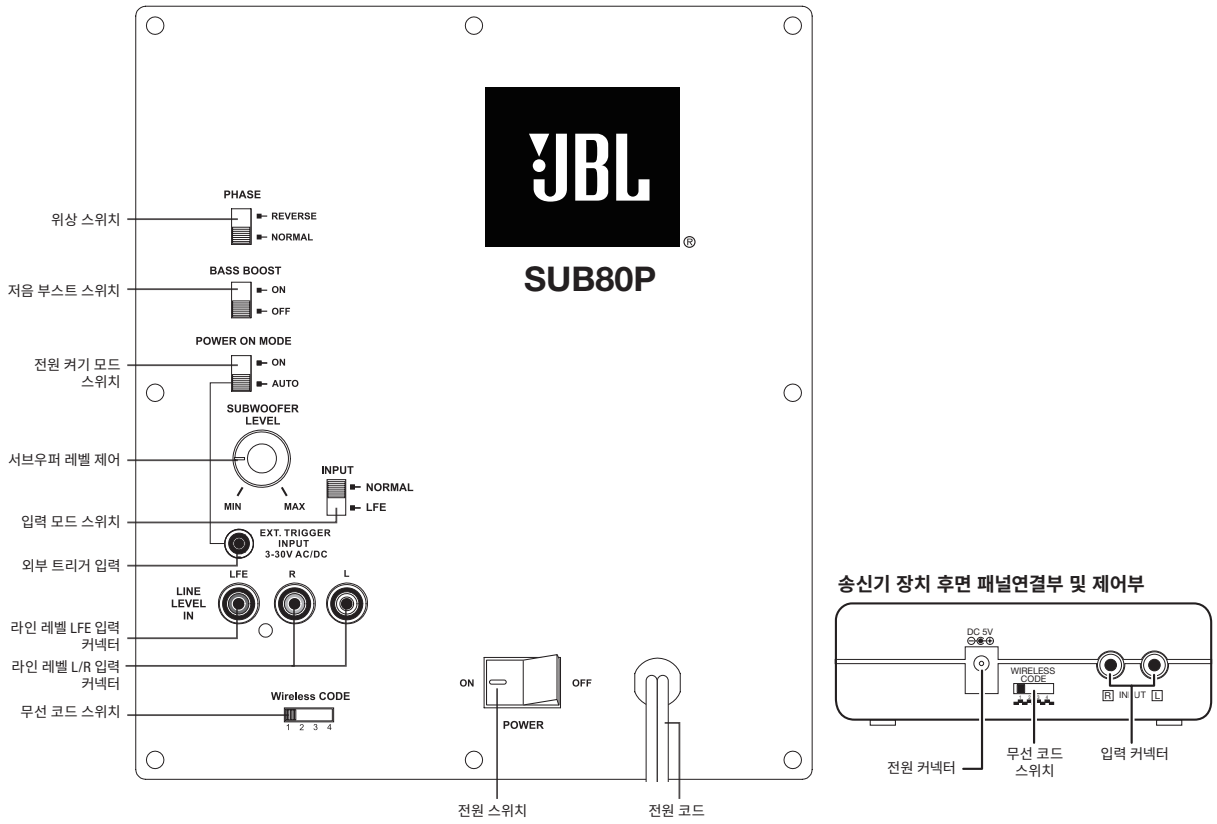
저희는 본 JBL 서브우퍼는 고객이 기대하는 모든 즐거움을 여러분께 제공해 드리며 추가 오디오 장비 구매 시 JBL 제품을 다시 선택하게 될 것이라고 확신합니다.

사용자 설명서에는 새 서브우퍼의 설정, 연결 및 조정에 대한 모든 정보가 들어 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 당사 웹사이트 www.jbl.com/specialtyaudio를 방문해 주세요.

구성품 항목



서브우퍼 후면 패널 컨트롤



서브우퍼 장치

위상 스위치: 이 스위치는 서브우퍼 변환기의 피스톤식 작동이 위성 스피커 위상과 일치하는지 일치하지 않는지 결정합니다. 위성 스피커 위상과 일치하지 않는 상태에서 서브우퍼가 재생되면 위성 스피커에서 나오는 음파가 서브우퍼의 음파를 부분적으로 상쇄하여 저음 성능 및 음향 효과가 줄어듭니다. 이러한 현상은 모든 실내 스피커의 배치 방법에 따라 달라질 수 있습니다. 대부분의 경우 위상 스위치는 "Normal" 위치의 왼쪽에 있어야 합니다. 그러나 결과에 유해하지 않으며 저음 응답 및 효과를 극대화하는 위치에 위상 스위치를 배치할 수 있습니다.

저음 부스트 스위치: 서브우퍼의 저주파 성능을 향상시키려면 이 스위치를 "On"로 설정하세요. 일반적인 저주파수 성능을 위해서는 본 스위치를 "Off"로 설정하세요.

전원 켜기 모드 스위치: 스위치가 "Auto" 위치에 설정되어 있고 전원 스위치가 "On" 으로 설정된 경우 서브우퍼가 오디오 신호를 수신하면 자동으로 켜지고 약 15분 동안 아무런 오디오 신호도 받지 않을 경우 대기 모드로 진입합니다. 스위치가 "On" 위치에 있을 경우 오디오 신호의 수신 여부와 상관없이 서브우퍼가 켜진 상태로 유지됩니다. 서브우퍼의 상단 패널에 위치한 LED는 서브우퍼가 켜져 있는지 아니면 대기 상태인지를 나타냅니다:

- LED에 흰색이 켜지면 서브우퍼가 켜진 상태입니다.
- LED에 불이 들어오지 않으면 서브우퍼가 대기 모드입니다. 전원 스위치가 "Off" 으로 설정되면 전원 켜기 모드 스위치의 설정과 상관없이 LED에 불이 들어오지 않습니다.

서브우퍼 레벨 제어: 서브우퍼 볼륨을 조정하는 데 사용하는 제어부입니다. 시계 방향으로 돌리면 볼륨이 커지고 시계 반대 방향으로 돌리면 볼륨이 작아집니다.

입력 모드 스위치: 본 스위치가 "Normal" 설정에 있을 경우, 라인 레벨 L/R 입력 커넥터와 송신기 장치의 입력 신호는 내부 저역 통과 크로스오버가 켜진 상태에서 활성화됩니다. 본 스위치가 "LFE" 설정에 있을 경우, 라인 레벨 LFE 입력 커넥터와 송신기 장치의 입력 신호는 내부 저역 통과 크로스오버가 바이패스된 상태로 활성화됩니다.

외부 트리거 입력 커넥터: 미니 플러그를 LFE 및 트리거 케이블과 함께 사용하여 외부 트리거 입력 커넥터를 호환되는 다른 구성품의 트리거 출력에 연결합니다. 서브우퍼가 3V와 30V(AC 또는 DC) 사이의 트리거 신호를 감지할 때마다 앰프가 켜집니다. 전원 켜기 모드 스위치가 "Auto" 위치에 있더라도 트리거 신호가 중단되면 앰프가 꺼집니다.

라인 레벨 LFE 입력 커넥터: 자체 저음 크로스오버 네트워크가 있는 리시버/프로세서의 서브우퍼 전용 출력부에 서브우퍼를 연결하려면 라인 레벨 LFE 입력 커넥터를 사용하십시오. 또한 서브우퍼의 내부 저역 통과 크로스오버를 바이패스하려면 서브우퍼의 입력 모드 스위치를 "LFE" 위치로 설정해야 합니다.

라인 레벨 L/R 입력 커넥터: 자체 저음 크로스오버 네트워크가 없는 리시버/프로세서의 프리앰프 또는 서브우퍼 출력부에 서브우퍼를 연결하려면 라인 레벨 L/R 입력 커넥터를 모두 사용하십시오. 또한 서브우퍼의 내부 저역 통과 크로스오버를 활성화하려면 입력 모드 스위치를 "Normal" 위치로 설정해야 합니다. 리시버/프로세서에 서브우퍼 출력이 하나만 있는 경우 좌측 커넥터와 우측 커넥터 중 하나를 사용합니다.

무선 코드 스위치: 네 가지의 각기 다른 무선 신호 채널을 선택합니다.

중요: 송신기 장치의 무선 코드 스위치를 서버우퍼의 무선 코드 스위치와 같은 채널로 설정해야 합니다. 자세한 내용은 50페이지의 무선 코드 설정을 참조하십시오.

전원 스위치: 서버우퍼를 켜려면 본 스위치를 "On" 위치로 설정합니다. 그러면 파워 온 모드 스위치의 설정에 따라 서버우퍼가 켜지거나 대기 모드가 됩니다.

전원 코드(비분리형): 설명서에 명시된 모든 연결을 마치고 확인한 다음 서버우퍼가 정상적으로 작동하도록 전원 코드를 항상 전원이 공급되는 활성 콘센트에 연결합니다. 이 코드를 일부 오디오 구성품에 있는 액세스리 콘센트에 연결하지 마십시오.

송신기 출력

전원 커넥터: 송신기 전원 공급 장치를 이 커넥터에 꽂고, 작동 중인 AC 콘센트에도 꽂습니다.

무선 코드 스위치: 네 가지의 각기 다른 무선 서버우퍼 신호 채널을 선택합니다.

중요: 서버우퍼의 무선 코드 스위치를 송신기 모듈의 무선 코드 스위치와 같은 채널로 설정해야 합니다. 자세한 내용은 50페이지의 무선 코드 스위치를 참조하십시오.

입력 커넥터: 리시버 또는 프로세서 서버우퍼 출력의 LFE 케이블을 송신기 장치의 입력 커넥터 중 한 곳에 연결합니다.

서브우퍼 배치

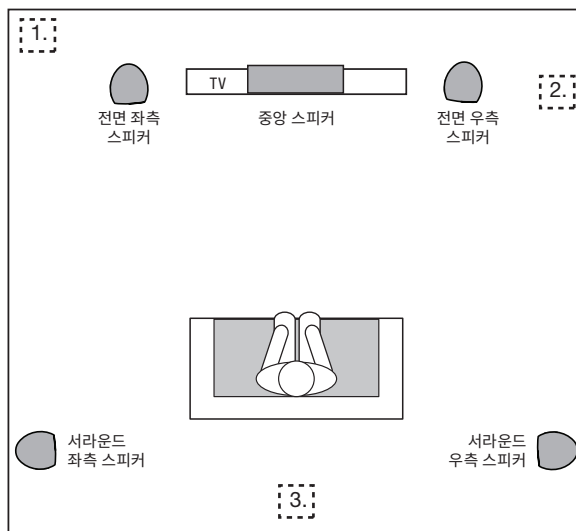
서브우퍼 성능은 청취 공간 내 서버우퍼 배치 및 시스템 내 다른 스피커와 관련된 물리적 위치와 직접 관련되어 있습니다.

일반적으로 사람의 귀로는 서버우퍼가 만드는 저주파수의 지향성 음향을 들을 수 없지만, 사방이 막힌 실내에 서버우퍼를 설치할 경우 실내에서 생성되는 반향, 정재파 및 흡수가 모든 서버우퍼 시스템 성능에 확실히 영향을 주게 됩니다. 따라서 실내에 설치된 서버우퍼의 특정한 위치는 생성되는 저음의 양과 질에 매우 중요합니다.

예를 들어, 서버우퍼를 벽 옆에 설치하면 저음의 양이 증가하고 구석(1)에 설치하면 최대가 됩니다. 하지만 구석에 배치할 경우 저음 성능에서 정재파의 소멸 효과가 증가합니다. 이 효과는 청취 위치에 따라 달라질 수 있습니다. 어떤 청취 위치에서는 결과가 매우 좋지만, 다른 청취 위치의 경우 특정 주파수에서 저음이 너무 많거나 적을 수 있습니다.

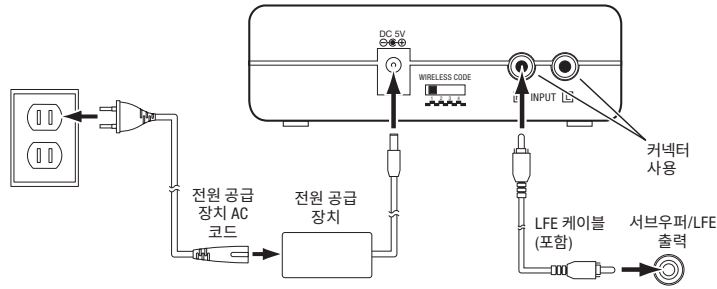
대부분의 작업실에서 좌측 및 우측 스피커(2)와 같은 면을 따라 서버우퍼를 배치하면 좌측 및 우측 스피커와 서버우퍼 사운드의 최상의 조합을 경험할 수 있습니다. 일부 공간에서는 서버우퍼를 청취 위치(3) 뒤에 배치함으로써 최상의 성능을 얻을 수 있습니다.

서브우퍼 위치를 최종적으로 결정하기 전에 여러 군데 배치하여 성능을 시험해 보는 것이 좋습니다. 임시로 청취 위치에 서버우퍼를 배치하고 강한 베이스의 음악을 재생해보는 것도 최상의 서버우퍼 위치를 결정하는 방법이 될 수 있습니다. 시스템이 재생될 동안 작업실 구석구석으로 돌아다니며(서브우퍼가 배치될 곳으로 귀를 기울임) 베이스 성능이 가장 좋은 곳을 찾을 때까지 들어보십시오. 그 위치에 서버우퍼를 배치하십시오.



서브우퍼 연결

무선:



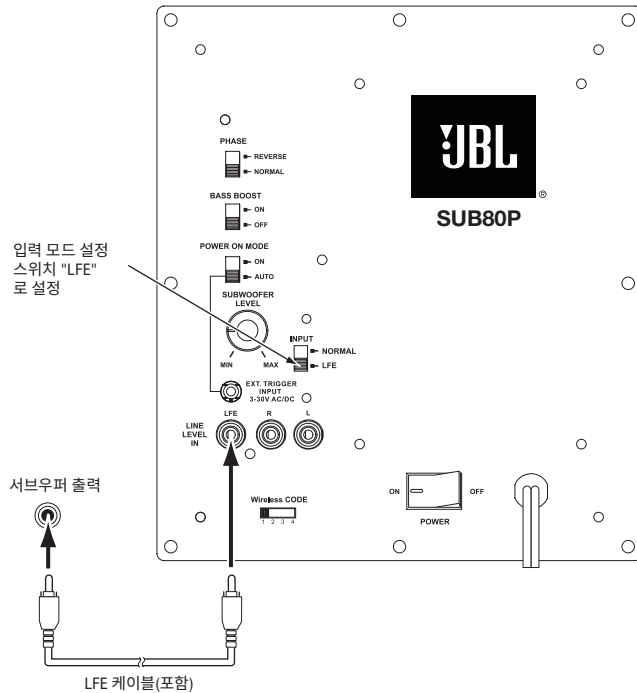
1. 리시버 또는 프로세서 서브우퍼 출력의 LFE 케이블을 송신기 장치의 입력 커넥터 중 한 곳에 연결합니다.
리시버/프로세서에 서브우퍼 전용 출력부가 없지만 프리앰프 레벨(볼륨 제어) 라인 출력부가 있는 경우 스테레오 오디오 케이블(미포함)을 사용하여 송신기 장치의 입력 커넥터에 연결합니다.
2. 송신기 전원 공급 장치를 전원 커넥터에 꽂고, 작동 중인 AC 콘센트에도 꽂습니다.
3. 송신기 장치 및 서브우퍼의 무선 코드 스위치를 같은 위치로 설정합니다.

유선:

무선 작동 대신 제품과 함께 제공된 오디오 케이블을 사용하여 서브우퍼를 편리한 방식으로 연결할 수 있습니다.

주: 무선 및 유선 방식 모두를 사용하여 두 개의 각기 다른 소스로 서브우퍼를 연결할 수 있습니다. 그러나 동시에 소스를 재생할 경우 서브우퍼는 둘 모두에서 베이스로 재생됩니다.

서브우퍼 전용 출력부를 사용하여 리시버 또는 프리앰프/프로세서에 서브우퍼 연결

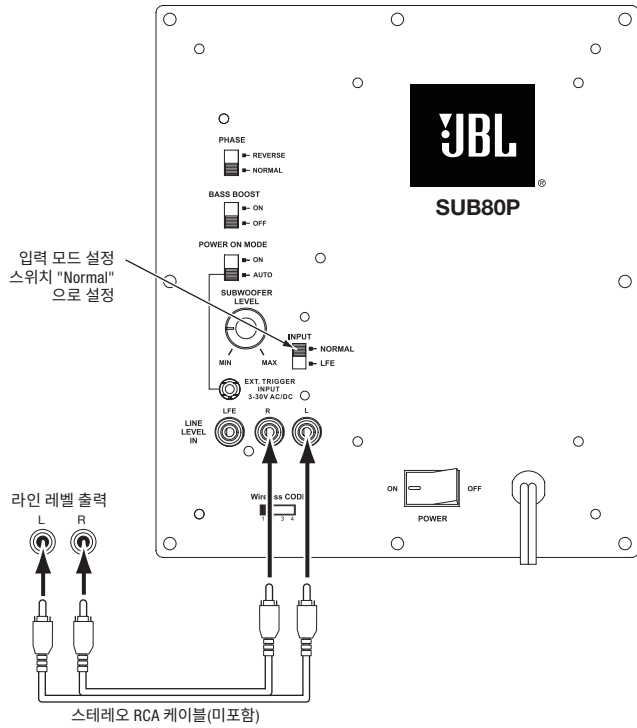


서브우퍼 전용 출력부가 있는 리시버 및 프리앰프/프로세서에 대한 설치 방법입니다.

제품과 함께 제공된 LFE 케이블을 사용하여 오디오/비디오 리시버 또는 프리앰프/프로세서의 서브우퍼 전용 출력부에 서브우퍼의 라인 레벨 LFE 입력 커넥터를 연결합니다. 서브우퍼의 입력 모드 스위치는 "LFE" 위치로 설정하십시오.

"수퍼우퍼 온"에 대한 수신기 또는 프리앰프/프로세서의 설정 메뉴를 구성합니다. 모든 연결을 마치고 확인한 후에 서브우퍼의 AC 전원 코드를 항상 전원이 공급되는 AC 콘센트에 연결하십시오.

라인 출력부를 사용하여 리시버 또는 프리앰프/프로세서에 서브우퍼 연결

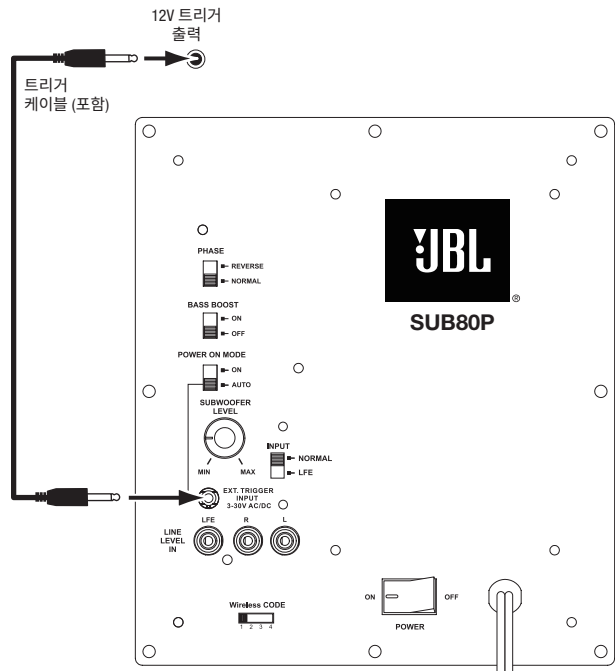


서브우퍼 전용 출력부는 없지만 프리앰프 레벨(볼륨 제어) 라인 출력부가 있는 리시버 및 프리앰프/프로세서에 대한 설치 방법입니다.

스테레오 RCA 케이블(미포함)의 한쪽 끝을 리시버 또는 프리앰프 라인 출력 및 서브우퍼의 라인 레벨 L/R 입력 커넥터의 다른쪽 끝에 연결합니다. 서브우퍼의 입력 모드 스위치는 "Normal" 위치로 설정하십시오.

모든 연결을 마치고 확인한 후에 서브우퍼의 AC 전원 코드를 항상 전원이 공급되는 AC 콘센트에 연결하십시오.

트리거 전압 소스에 서브우퍼 연결



외부 트리거 입력 커넥터에 트리거 전압이 수신되면 서브우퍼가 자동으로 켜지고 저압이 중단되면 대기 모드에 진입합니다.

프리트앰프/프로세서 또는 다른 오디오/비디오 구성품에 3V와 30V (AC 또는 DC)를 공급하는 트리거 전압 연결이 있는 경우 서브우퍼의 외부 트리거 입력 커넥터에 해당 장치를 연결합니다. 구성품의 트리거 전압 연결에 3.5mm 미니 잭이 있는 경우 제품과 함께 제공된 트리거 케이블을 사용하여 연결할 수 있습니다.

주: 홈 시네마 시스템 또는 서라운드 리시버의 원격 제어 출력(IR 출력)에 서브우퍼의 외부 트리거 입력 커넥터를 연결하지 마십시오. 장치가 오작동할 수 있습니다.

서브우퍼 작동

서브우퍼 켜기 및 끄기 전환

서브우퍼의 전원 스위치를 "On" 위치에 놓습니다.

전원 켜기 모드 스위치를 "Auto" 으로 설정한 경우 서브우퍼가 오디오 신호를 수신하면 자동으로 켜지고 15분 동안 아무런 오디오 신호도 받지 않을 경우 대기 모드로 돌아갑니다. 서브우퍼가 켜지만 서브우퍼의 LED가 흰색으로 켜지고 대기 모드에 진입하면 LED에 불이 들어오지 않습니다.

전원 켜기 모드 스위치를 "On"로 설정하면 서브우퍼가 항상 켜져 있습니다. 서브우퍼의 LED가 흰색으로 켜집니다.

트리거 전압 소스에 서브우퍼의 외부 트리거 입력 커넥터를 연결할 경우 전원 켜기 모드 스위치의 위치와 상관없이 트리거 전압이 발생하면 서브우퍼가 켜지고 트리거 전압이 중단되면 대기 모드에 진입합니다.

장시간 외출 시 또는 서브우퍼를 장기간 사용하지 않을 경우 전원 스위치를 "Off" 위치에 두십시오.

무선 작동

소스의 오디오 신호가 무선 송신기에 수신되면 전원이 켜지고 상태 LED가 녹색으로 점멸하거나 녹색 불이 들어옵니다.

녹색(깜빡임): 송신기가 켜져 있지만 무선 서브우퍼와 연결되지 않았습니다

녹색(단색): 송신기가 켜져 있고 무선 서브우퍼와 이미 링크를 설정했습니다.

적색: 대기(신호 미감지, 송신기 꺼짐)

소스에서 약 10분간 오디오 신호가 감지되지 않으면 송신기는 자동으로 대기 모드에 진입합니다.

무선 코드 설정

송신기 장치 및 서브우퍼의 무선 코드 선택기는 같은 시스템 위치로 설정해야만 올바르게 작동합니다.

드물게 시스템을 작동할 때 간섭이 발생하거나 두 개 이상의 JBL SUB80P가 작동하는 경우 시스템이 작동하는 채널을 변경할 수 있습니다. 서브우퍼 송신기 모듈 하나의 무선 코드 선택기 및 서브우퍼를 다른 세 가지 위치 중 하나로 설정하십시오.

송신기의 무선 코드 선택기 및 서브우퍼 모듈을 같은 위치에 설정하여 최대 두 개의 서브우퍼에서 단일 송신기의 오디오를 수신하도록 설정할 수 있습니다.

서브우퍼 조정: 볼륨

서브우퍼 레벨 제어를 사용하여 서브우퍼의 볼륨을 설정합니다. 노브를 시계 방향으로 돌리면 서브우퍼의 볼륨이 커지고 시계 반대 방향으로 돌리면 서브우퍼의 볼륨이 작아집니다.

서브우퍼 볼륨 설정 관련 주의 사항:

서브우퍼 볼륨 설정이 음악 감상에는 적합하지만 영화 감상에는 너무 큰 경우가 있으며, 반대로 영화 감상에는 적합하지만 음악을 감상하기에는 너무 조용할 수 있습니다. 서브우퍼 볼륨 설정 시, 저음이 강한 음악과 영화를 들어보고 두 개 모두 적합한 "절충" 볼륨을 찾으십시오.

서브우퍼가 계속 너무 크거나 조용한 경우 다른 위치에 배치해 보십시오. 자세한 내용은 47페이지의 서브우퍼 배치를 참조하십시오.

서브우퍼 조정: 위상

위상 스위치는 서브우퍼의 피스톤식 작동이 위상 스피커 위상과 일치하는지 일치하지 않는지 결정합니다. 위상 스피커 위상과 일치하지 않는 상태에서 서브우퍼가 재생되면 위상 스피커에서 나오는 음파가 서브우퍼에서 나오는 음파를 부분적으로 상쇄하여 저음 성능 및 음향 효과가 줄어듭니다. 이러한 현상은 모든 실내 스피커의 배치 방법에 따라 달라질 수 있습니다.

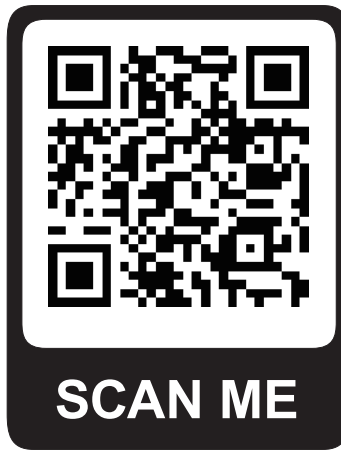
대부분의 경우 위상 스위치를 "Normal" 위치에 놓아야 하지만 절대적으로 올바른 위상 스위치 설정은 없습니다. 서브우퍼의 위상이 위상 스피커 위상과 일치하면 오디오는 더 깨끗해지고 최대의 효과를 낼 수 있으며 드럼과 같은 타악기, 피아노 및 발현 악기의 음색도 더 실제 소리와 비슷해집니다. 위상 스위치를 설정하는 가장 좋은 방법은 잘 알고 있는 음악을 들으면서 드럼 및 기타 타악기 소리가 최대 효과를 내는 위치에서 스위치를 설정하는 것입니다.

서브우퍼 조정: 베이스 부스트

"On" 위치로 설정하면 베이스 부스터 스위치가 저주파 성능을 향상시켜 영화나 음악 감상 시 보다 임팩트 있는 사용자 선호의 베이스를 생성합니다. 본 컨트롤을 실행하는 데 아무런 해가 없습니다. 스위치를 "Off" 위치에 놓으면 시스템이 정상 저주파수 성능으로 전환됩니다.

사양

저주파수 변환기:	200mm (8") 다운 파이어링 콘
앰프 전력:	200W (연속), 400W (최대)
주파수 응답성:	45Hz-200Hz (-6dB)
제어:	볼륨, 위상, 저음 부스트
연결:	LFE(RCA 유형), 왼쪽 및 오른쪽 라인 레벨 (RCA 유형)
인클로저 타입	밀폐
외부 트리거 입력 전압:	3-30V, AC 또는 DC
서브우퍼 출력 조건:	120V, 60Hz (미국), 220V-240V, 50/60Hz (EU)
서브우퍼 소비 전력:	<0.5W (대기), 243W (최대, 120V), 261W (최대, 230V)
서브우퍼 치수 (높이 x 너비 x 깊이):	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353mm x 267mm x 267mm)
서브우퍼 중량:	9kg (19.8lb)
송신기 출력 조건:	100-240V AC, 50/60Hz
송신기 소비 전력:	<0.5W
송신기 장치 치수 (높이 x 너비 x 깊이):	1-3/8" x 5" x 3-1/2" (35mm x 127mm x 89mm)
송신기 장치 중량:	117g (0.26lb)
주파수 범위:	2403-2478MHZ
최대 전송 전력:	1dBm
작동 온도:	0~50°C



Manufacturer: Harman International Industries, Incorporated
Address: 8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES
European Representative: Harman International Industries, Incorporated
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands
UK business address: Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel
Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom

© 2022 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



Part No. 950-0605-001 Rev. 1